

15. ETHIOPIC II (Dialectology)

[cf. 14. Ethiopic I]

15.0 BIBLIOGRAPHY

[cf. 14.0 Ethiopic I]

- “R.C. Abraham’s work on Amharic”, by D.L. Appleyard, in *Fs. Abraham*, pp. 5-14.
- “A decade of research in Ethiopian linguistics (1990 - 2000)”, by A. Gebre-Tsadik, H.E. Engdashed, *JES* 34, 2001, 87-102.
- “A supplementary Falasha bibliography”, by W. Leslau, *Studies in Bibliography and Folklore* 3, 1957, 9-27 (to A.Z. Aešcoly, “The Falashasa bibliography”, *Kiryath Sefer* 12-13, 1935-1937)
- “Ethiopian Semitic overview”, by Gr. Hudson, *JES* 33, 2000, 75-86.
- “Oú en est la connaissance de l’amharique?: dix ans de recherches (1987-1997)”, by A. Rouaud, *CLAIX* 16, 2000, 161-180.
- “The early period of Gurage studies”, by J. Fellman, *HoL* 6, 2000, 188.

15.1 MISCELLANEA

[cf. 14.1 Ethiopic I]

- AAL V.M. Carstens, Fr. Parkinson, eds., *Advances in African Linguistics* (Selection of papers presented at the 28th annual conference on African linguistics) (Trends in African Linguistics, 4), Trenton NJ 2000.
- ColEth S. Uhlig, Bairu Tafla, eds., *Collectanea ethiopica* (Äthiopische Forschungen, 25), Stuttgart 1988.
- Fs. Abraham Ph.J. Jaggar, ed., *Papers in honour of R.C. Abraham (1980-11963): papers from the symposium on R.C. Abraham (1980-1963) at the School of Oriental and African Studies, University of London, September 14-15* (ACL Suppl., 1), London 1992.
- Fs. Klingenheben J. Lukas, ed., *Neue afrikanistische Studien. August Klingenheben zum 80. Geburtstag gewidmet* (Hamburger Beiträge zur Afrika-Kunde, 5), Hamburg 1966 [rev.: *OLZ* 63, 1968, 85-93 (H. Jensen); *MIO* 13, 1967, 291-294 (G. Engelmann); *JAfrL* 6, 1967, 98-100 (A.K. Irvine)].
- Fs. Leslau 1996 G. Hudson, ed., *Essays on Gurage language and culture: dedicated to Wolf Leslau on the occasion of his 90th birthday November 14th, 1996*, Wiesbaden 1996 [rev.: *ZDMG* 150, 2000, 648 (A. Sima)]
- Fs. Ricci Y. Beyene, ed., *Ethiopia e oltre: studi in onore di Lanfranco Ricci*, Napoli 1994.
- GSt W. Leslau, *Gurage studies*, Wiesbaden 1992 [rev.: *AuÜ* 77, 1994, 131-132 (H. Ek. Wolff); *Muséon* 107, 1994, 412-413 (U. Zanetti); *ZDMG* 145, 1995, 152-153 (R. Voigt); *Language* 71, 1995, 802-805 (Sh. Rose, D. Petros); *Word* 47, 1996, 109-114 (J.-Fr. Prunet)].
- IAJK *Irano-afrazijskie jazykovye kontakty*, Moskva 1987/1991.
- MKSKT *Mäsna^ctätat kadamay simposiyäm k^wan^wa tagräñña*, Mäkäälä 1991 (= 1998-1999) [rev.: *RSE* 43, 1999, 2145-242 (G. Ricci)] (Proceedings of the first Symposium on the Tigrinya language).
- NTEL H.G. Marcus, H. Hudson, eds., *New trends in Ethiopian studies: papers of the 12th international conference of Ethiopian studies, Michigan State University, 5-10 Sept. 1994* (Humanities and human resources), Lawrenceville NJ 1994.
- OPA D.A. Ol’derogge, ed., *Osnovnye problemu afrikanistiki. Étnografía, Istoria, Filologia. K 70-letiju člen-korrespondenta AN SSSR*, Moskva 1973 (Fundamental problems of Africanistics. Ethnography, History, Philology. In the 70th anniversary as corresponding member of the Sciences Academy).

- P4WCAL A. Akinlabi, O. Adesola, eds., *Proceedings of the 4th World Congress of African Linguistics*, New Brunswick 2003/Köln 2004 [rev.: *FoLor* 41, 2005, 290s. (An. Zaborski)]
- P1ICA L. Bown, M. Crowder, eds., *Proceedings of the first International Congress of Africanists, Accra, 11th-18th December 1962*, London 1964 [rev.: *Africa* 35, 1965, 443-444 (A.H.M. Kirk-Greene)].
- P14ACILS Täšomä Dämässe, Zärihun Asfaw, eds, *Proceedings of the 14th Annual Conference of the Institute of Language Studies*, Addis Abeba 2003.
- P15CAL R.G. Schuh, ed., *Précis from the 15th Conference on African Linguistics, UCLA, March 29-31, 1984* (SAL, Suppl. 9), Los Angeles CA 1985.
- P15AfrT R. Kastenholz, An. Storch, eds., *Sprache und Wissen in Afrika. Beiträge zum 15. Afrikanistentag, Frankfurt am Main und Mainz, 30. September – 2. Oktober 2002, Köln 2004* [rev.: *FoLor* 41, 2005, 291s. (An. Zaborski)].
- PJAA St. Pilaszewick, J. Tulisow, eds., *Problemy języków Azji i Afriki: materiały II Międzynarodowego Synposium Warszawa-Kraków 10-15 listopada 1980*, Warszawa 1987 (Problems of the languages of Asia and Africa: materials of the international symposium held at Warsaw-Crakov ...).
- StLL I. Loi Corvetto, ed., *Studi di linguistica e di letteratura* (Quaderni del Dipartimento de Linguistica e Stilistica, Univ. del Cagliari, 2), Roma 2001.
- TIETn *Trudy Instituta etnographii im N.N. Miklucho-Maklaja*, Leningrad.

15.2 METHODOLOGY

5.2.1 Language sociology

- D. Abera, “Language situations of Ethiopia in the 1990s: a sociolinguistic profile”, in *P13ICEthSt*, I, pp. 431-440.
- Bä-dälu Waḡ-ğəra, *Bä-sənä-ṣəhuf kʷanḳʷan mastämar*, Addis Ababa 1995 a.-m. [2003].
- M.L. Bender, “Northeast Africa - a case study in genetic and areal linguistics”, *APAL* 1, 2003, 21-45.
- R.L. Cooper, “The spread of Amharic”, in *LangEth*, pp. 289-301.
- L. Erkihun, “Language use in resettlement sites: the case of Anger-Cuttin, Dimtu, Illubabor and Gambela”, in *P11ICEthSt*, pp. 525-538.
- Fekede Menuta, “Socio-linguistic analysis of language use in current Ethiopian education”, in *P14ACILS*, pp. 53-70.
- J. Fellman, “Language and national identity: Amharic in Ethiopia”, *RAfrL* 23, 1992, 173-174.
- J. Fellman, “Semitic sociolinguistic surveys: the Ethiopian case”, *GL* 36, 1996, 81-87.
- J. Fellman, “A correlation between language and culture: the Amharic case”, *Orbis* 26, 1977, 241-243.
- Ghelawdewos Araya, “Tigrinya: a sociolinguistic approach”, in *MKSKT*, pp. 697-708.
- Ch. Hailemariam, *Language and education in Eritrea: a case study of language diversity, policy and practice* (Studies in meertaliheid, 2), Amsterdam 202.
- W. Leslau, “À la recherche de matériel linguistique en Éthiopie”, in S. Pop, ed., *Communications and Rapports du Premier Congrès International de Dialectologie générale, Louvain and Brussels*, 1960, Louvain 1965.
- R. Meyer, R. Richter, *Language use in Ethiopia from a network perspective: results of a socio-linguistic survey conducted among high school students*, Frankfurt am Main 203.
- R. Richter, “Einige Aspekte der Herausbildung des Amharischen als National- und Verkehrssprache Äthiopiens”, *MIO* 16, 1970, 597-601.
- R. Richter, “Betrachtungen zur Herausbildung des Amharischen als nationale Verkehrssprache Athiopiens”, *EAZ* 26, 1985, 113-120.
- R. Richter, “Tendenzen der Sprachentwicklung im sozialistischen Athiopien und Möglichkeiten ihrer bewussten und planvollen Gestaltung”, in *PJAA*, pp. 376-377.

- R.J. Sim, "Ethiopia: language situation", in *ELL* 3, pp. 1147-1148.
- J. Tubiana, "La langue de la révolution", in J. Tubiana, ed., *La révolution éthiopienne comme phénomène de société* (Bibliothèque Peiresec, 8), Paris 1990, pp. 101-119.

5.2.2 Language acquisition

- Th. Bloor, W. Tamrat, "Issues in Ethiopian language policy and education", *JMMD* 175, 1996, 321-338.
- Ch. Hailemariam, S.J. Kroon, J. Walters, "Multilingualism and nation building: language and education in Eritrea", *JMMD* 20, 1999, 475-493.
- W. Leslau, "Local participation in language research", in *National Conference on the Teaching of African Languages and Area Studies, March 1960*, Washington D.C. 1960, pp. 40-66.
- Täklä-Haymanot Halyä-Sällasä, "Zəmdəna polisi kʷanḵʷa məs mə'balä sayənsawi səlt'ənan məraəmmvrən" (Tigrinya language policy), in *MKSKT*, pp. 709-716.
- Täsfay Barya Gabər, "Kʷanḵʷa təgrəñña kām məmhari ab abyatä təmhərti Ertəra" (Tigrinya as a language of instruction), in *MKSKT*, pp. 435-453.
- Tawäldä Gäbrä-Yohannəs, "Situational use of Tigrinya on the eve of 'K'udus Yohannes'", *JERS* 1, 2002, 75-85.
- E. Wolk, "Language policy in Ethiopia in the 20th century", *SDALC* 29, 2001, 53-63.

15.3 COMPARATIVE PRESENTATION

- W.K. Brzuski, *Gramatyka porównawcza języków semickich Etiopii* (Elementary grammar of the Semitic languages of Ethiopia), Warszawa 1989 [rev: *AfrAb* 39, 1991, 120-121 (S. Pilaszewicz)].
- J. Crass, B. Dehnhard, R. Meyer, A. Wetter, "Von 'sagen' zum Verbbildungsmorphem: die Grammatikalisierung des Verbs 'sagen' einmal anders", *AAP* 65, 2001, 129-141 [on Amharic, Zay, Beria, and Kanuri].
- M. Elmedlaoui, "Gemination and spirantization in Hebrew, Berber and Tigrinya: a 'fortislenis module' analysis", *LingCom* 5, 1993, 121-176.
- Fekade Azeze, *Unheard voices: drought, famine and God in Ethiopian oral poetry*, Addis Ababa 1998.
- É.B. Gankin. E.G. Titov, "Nekotorye leksiéeskie i fonetiéeskie osobennosti arabizmov i iranizmov v sovremennykh jazykach efiopii (na materiale amcharskogo i tigrainskogo jazykov)" (Some lexical and phonetic peculiarities of Arabic and Iranian borrowings in modern Ethiopian languages [materials from Amharic and Tigrinya]), in *IJK* 1991, pp. 44-51.
- G. Lancioni, "Noun phrases in Amharic and Standard Arabic", in *StLL*, pp. 71-87.
- D. Petros, "On the absence of AgrS: evidence from Ethiopian Semitic languages", in A.-M. Di Sciullo, ed., *Configurations: essays on structure and interpretation* (Papers from a Conference on Configuration, Montréal, Oct. 25-27, 1994), Somerville MA 1996, pp. 129-160 (evidence from Chaha and Amharic).
- Ed. Sue, D. Sebsebe, H. Inga, eds., *Flora of Ethiopia and Eritrea. Vol. 6. Hydrocharitaceae to Areaceae*, Addis Ababa Uppsala 1997.
- E.G. Titov, "Fonetičeskie i semantičeskie osobennosti arabskich zaimstvovanij ve sovremennom amcharskom yazyke", in *IJK* 1991, pp. 92-97 (Phonetic and semantic peculiarities of Arabic loanwords in modern Amharic).
- St. Weninger, "Vom Altäthiopischen zu den neuäthiopischen Sprachen", in M. Haspelmath et al., eds., *Language typology and language universals: an international handbook*, Tome I, vol. 2/2 (Handbücher zum Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 20/1-2), Berlin 2001, pp. 1762-1774.
- B. Yimam, "The pragmatics of greeting, felicitation and condolence expressions in four Ethiopian

languages”, *ALC* 10, 1997, 103-128 [Amharic, Oromo, Wolaitta & Nuer].

15.4 DESCRIPTIVE GENERAL PRESENTATION/CLASSIFICATION

[A reminder:

M. Cohen, *Études d'éthiopien méridional*, Paris 1931.

M. Cohen, *Nouvelles études d'éthiopien méridional*, Paris 1939 [rev. : *Jaos* 63, 1943, 292-294 (L : Leslau)].

Anon., “Ejectives and pharyngeal fricatives: two features of the Ethiopian language area”, in *PI4ICEthSt*, pp. 1679-1691.

Sh.A. Assefa, “Lexicostatistics Classification of the South Ethio-Semitic Languages”, in *NTEL*, pp. 1302-1307.

D. Cohen, “Le sémitique en Éthiopie. b) Éthiopie méridionale”, in *LChS*, pp. 145-146.

J. Fellman, “Language, geography, and history: the case of Ethiopian Semitic”, *Anthropos* 79, 1984, 256-257.

J. Fellman, “Notes towards a classification of Modern Ethiopian Semitic”, *Orbis* 29, 1980, 105-107.

J. Fellman, “Towards a new classification of Modern Ethiopian-Semitic”, *FoLH* 24, 2003, 277-280.

E.B. Gankin, “Zum Problem der funktionalen und innerstrukturellen Entwicklung der Sprachen Äthiopiens nach der Revolution von 1974 (dargestellt am Beispiel des Amharischen und des Tigrinya)”, *ZPhon* 37, 1984, 564-568.

Gørma A. Dämmkä, *The clausal syntax of Ethio-Semitic*, Tromsø 2003.

E. Hammerschmidt, *Äthiopistik an deutschen Universitäten*, Wiesbaden 1968 [rev.: *OLZ* 66, 1971, 478-480 (J. Oelsner)].

R. Hetzron, “Internal labialization in the *tt*-group of Outer South-Ethiopic”, *JAOS* 91, 1971, 192-207.

Ol. Kapeliuk, “Regularity and deviation in peripheral Neo-Semitic”, in *TIND*, pp. 11-21.

Ol. Kapeliuk, “Semantic analysis of some morphological phenomena”, in *P8ICEthSt*, pp. 697-703.

W. Leslau, “Archaic Features in South-Ethiopic”, *JAOS* 71, 1951, 212-230 [*AfrAb* 4, 1953, 94 (J.H. Greenberg)].

W. Leslau, “Popular interpretations of birds sounds in Ethiopia”, *JAF* 65, 1952, 361-364.

W. Leslau, “La réforme de l’alphabet éthiopien”, *RSEt* 12, 1953, 96-106 [*AfrAb* 6, 1955, 130 (L. Ricci) ; *RO* 22, 1957, 168-170 (S. Strelcyn)].

W. Leslau, “Suggestion for a transcription of the Ethiopian languages”, *New Times and Ethiopian News*, June 6, 1953, 1, 4.

W. Leslau, “Le type verbal *qatäla* en éthiopien méridional”, *MUSJ* 31, 1954, 13-98.

W. Leslau, “Echo-words in Ethiopic”, *AE* 4, 1960, 205-238 (Amharic, Tigrinya, Tigre).

W. Leslau, “Linguistic principles of the Ethiopian argots”, *JSS* 9, 1964, 58-66.

W. Leslau, “The expression of the future in the Ethiopian languages”, *JafL* 7, 1968, 68-72.

W. Leslau, “Ethiopian Terminology in Almeida’s Report on Ethiopia”, *BSOAS* 24, 1961, 581-582 [*AfrAb* XIII 1962, No 453].

W. Leslau, “Le type verbal *qatälä* en éthiopien méridional”, *MUSJ* 31, 1954, 13-98 [rev. : *BSOAS* 17, 1955, 615 ; *BSL* 51, 1955, 159 (M. Cohen)].

W. Leslau, “Spirantization in the Ethiopian languages”, in *A2CILCS*, pp.175-199 [Harari, Gurage].

W. Leslau, “Position of Zway within East Gurage”, in *Mél. Dcohen*, pp. 413-420.

N.N. Ochotin, “K voprosu ob istorii sibiljantov sovremennykh éfiosemitskich jazykov” (on the history of the sibilants in the modern Ethiopic languages), in V.A. Plungjan, A.Ju. Urmančieva, eds., *Jazyki mira, tipologia, uralistika: pamjati T. Ždanovoj: stat’i i vospominanija*, Moskva 2002, pp. 163-171.

L. Ricci, “Pubblicazioni in amarico di questi ultimi anni”, *OM* 30, 1950, 186-198 [*AfrAb* II 1951, 191].

Sh. Rose, “Inflectional affix order in Ethio-Semitic”, in *RAAG*, pp. 337-359.

Sh. Rose, “Multiple correspondence in reduplication”, *BLS* 23, 1997, 315-326.

Sh. Rose, “Featural morphology and dialect variation: the contribution of historical change”, in *Fr.*

- Hinskens, R. van Hoet, W.L. Wetzels, eds., *Variation, change and phonological theory* (CILTh, 146), Amsterdam 1997, pp. 231-266 [evidence from Gurage].
- Fr. Rundgren, “Neoaethiopica”, *SL* 8, 1954, 92-102 [1. *Kāč* et *ħač(č)* ‘sous, en bas’, en amharique. 2. Tigroigna *yaballun* ‘il n’a pas’. 3. Tigré *fəngē* ‘entre’, *məgəb* au milieu’, tigrigna ‘*ab mangō* ‘entre’]
- D.E. Thompson, “Languages of Northern Eritrea”, in *LSSDSh*, pp. 597-603.
- E. Wagner, “Drei Miszellen zum südostsemitischen Verbum”, *WZUH* 17, 1968/2-3, 207-215 [3. Das Präfix *yä-* im Jussiv einiger südäthiopischer Sprachen].
- Kl. Wedekind, “Ethiopian Semitic languages”, in *ELL* 3, pp. 1148-1149.
- Yəṣṣəḥ Gəbrä-Iyāsus, *Tə?mərta Məṭarā: ḥaddəš māmhar-fidäl nə-gəmmərta*, Asmara 2000 [The Matara signs].
- N.A. Žvania, *Distribucija soglasnyh v kornevnyh morfemach semitskich jazykov Efiopii*, Tbilisi 1985 (Consonant distribution in the root morphemes of the Ethiopian Semitic languages).
- N. Žvania, “Castotnye otnogenija fonem v sisterne frikativnyh i affrikat semitskich jazykov Efiopii”, *SemJaz* 4, 1988, 45-47 (The frequency relations of the phonemes in the system of fricatives and affricates in the Semitic languages of Ethiopia).

15.5 Tigre

15.5.1 Descriptive presentation (Grammar)

- C. Beaton, A. Paul, *A Grammar and Vocabulary of the Tigre Language (as spoken by the Beni Amer)*, Khartoum 1954.
- J. Fellman, “Paragone sociolinguistico di due lingue semitiche moderne: il tigré e il tigrigna”, *LPLP* 1/3, 1978, 129-130.
- S. Filipovich, M. Fremblay, “The case of U in Tigre: towards an extended theory of phonological government”, *CAAL* 5, 1989, 95-108.
- M. Höfner, “Probleme der Verbalstambbildung im Tigre”, *ZDMG* 101, 1951, 89-1061 [rev.: *AfrAb* 4, 1953, 92 (J. Lukas)].
- J. L. Jake, “Object verb agreement in Tigre”, *SLS* 10, 1980, 71-84.
- W. Leslau, *Short grammar of Tigré* (Publications of the American Oriental Society, Offprint Series no. 18); New Haven, CT 1945 [repr. of the “The Verb in Tigre” and “Grammatical Sketches in Tigre”] [rev.: *BSL* 1946 (127), 125-127 (Cohen); *Word* 2, 1946, 100-101 (Marcus); *Lang* 23, 1947, 170-173 (Blake); *Africa* 19, 1949, 75-76 (E. Ullendorff); *AL* 6, I 1950, 50-52 (M. Cohen)].
- W. Leslau, “Supplementary Observations on Tigré Grammar”, *JAOS* 68, 1948, 127-139 [rev.: *AL* VI, 1950, 50-52 (M. Cohen); *AfrAb* 2, 1951, 91 (J. H. Greenberg)]
- W. Leslau, “Grammatical Sketches in Tigre”, *JAOS* 65, 1945, 164-203.
- W. Leslau, “Supplementary Observations on Tigre Grammar”, *JAOS* 68, 1948, 127-139.
- W. Leslau, “The Verb in Tigre”, *JAOS* 65 (1945) 1-26.
- W. Leslau, “The verb in Tigre (North-Ethiopic): dialect of Mensa”, *JAOS* 65, 1945, 1-26.
- E. Littmann, “Die Diminutivbildung im Tigre”, *AION (Mél. Gallina)* 2, 1943, 89-103.
- E. Littmann, “Bilitterale Verba im Tigrē”, *OS* 3 (*Fs. Nyberg*), 1954, 94-101.
- F.R. Palmer, “Relative Clauses in Tigre”, *Word* 17, 1961, 23-33.
- F. R. Palmer, *The morphology of the Tigre noun* (London Oriental Series 13), London 1962 [rev.: *ArchL* 15, 1963, 101-102 (A.K. Irvine); *JRAS* 1963, 274 (A.K. Irvine); *OLZ* 60, 1965, 377-379 (A. Schall); *AuÜ* 49, 1966, 70-71 (A. Klingenberg)].
- S. Raz, *Tigre grammar and Texts* (Afroasiatic Dialects 4), Malibu, CA 1983. [rev.: *Lg* 6, 1985, 504 (M.L. Bender); *OLZ* 80/6, 1985, 573-577 (W.W. Müller); *JALL* 7/2, 1985, 175-180 (A.K. Irvine); *ZPSK* 39, 1986, 142-143 (G.F. Meier); *JSS* 33/1, 1988, 151-153 (F.R. Palmer)].
- S. Raz, “Source materials for the study of the Tigre language”, in *Fs. Leslau* 1983, pp. 307-322.
- S. Raz, “Vowel quantity in Tigre”, in *P6ICEthSt*, pp. 455-465.
- S. Raz, “Complex verbal expressions of time-relations in Tigre”, *IOS* 7, 1977, 144-172.

- S. Raz, "The morphology of the Tigre verb (Mansa' dialect) (I); (II)", *JSS* 25, 1980, 66-84; 205-238.
- S. Raz: "Tigre syntax and Semitic Ethiopian", *BSOAS* 43, 1980, 235-250.
- S. Raz, "Tigré", in *SemLang*, pp. 446-456.
- S. Raz, "Degem Ḥabāb 'Ad Ḥabtes", *IOS* 12, 1992, 193-233 [description, translation and grammatical analysis of a Tigre ms.].
- M. Rodinson, "La forme radicale du parfait de la forme fondamentale du verbe en tigré", *GLECS* 22 nov. 1939, 69-71.
- V.P. Starinin, "Les tendances synthétiques dans la langue tigray", in *CISStEt* IV/2, pp. 187-191.
- M. Tosco, "A parsing view on inconsistent word order: articles in Tigre and relatives", *LT* 2, 1998, 355-380.
- E. Ullendorff, "A Tigrinya Language Council", *Africa* 19, 1949, 63-64.
- A. Zaborski, "Beja and Tigrē in 9th-10th century period", *RO* 35/1, 1972, 117-130.

15.5.2 Lexicography

[A reminder :

P.S. Coulbeaux, J. Schreiber, *Dictionnaire de la langue tigrāī* (Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien, Sprachenkommission, 6), Vienne 1915].

- Y. Beyene, "Il *dagiya-t* Seb-ga-des in alcuni testi tigrini inediti", *AION* 43, 1983, 217-240.
- A. D'Abbadie, *Extrait du vocabulaire de la langue Tigré parlée à Muḥaww'a*, in Chr.Fr.A. Dillmann, *Lexicon Linguae Aethiopiae*, Osnabrück 1970 (repr. of 1865 ed.) (appendix).
- W. Leslau, "Arabic loanwords in Tigré", *Word* 12, 1956, 125-141.
- W. Leslau, *North Ethiopic and Amharic cognates in Tigre* (AION Suppl. 31), Napoli 1982.
- W. Leslau, "Additional Arabic Loanwords in Tigre", R.G. Siegner, ed., *Al Hudhud. Festschrift Maria Höfner zum 80. Geburtstag*, Graz 1980, pp. 171-198.
- E. Littmann, M. Höfner, *Wörterbuch der Tigrē-Sprache. Tigrē-Deutsch-Englisch*, Lief. 1-3 AWLVOK), Wiesbaden 1956-1962 [rev.: *WZKM* 54, 1957, 264-267; 55, 1959, 168-170 (V. Christian); *BFS* 35, 1956-1957, 443 (J. Leclant); *Or* 27, 1958, 133-135 (E. Ullendorff); *BSL* 54, 1959, 266 (M. Cohen); *BiOr* 16, 1959, 88-90; 17, 1960, 114-115 (L. Ricci); *OLZ* 55, 1960, 614-617 (E. Cerulli); *OLZ* 60, 1965, 497-499 (E. Cerulli); *WZKM* 58, 1962, 214-216 (V. Christian)].
- W. Munzinger, *Vocabulaire de la langue tigré*, in Chr.Fr.A. Dillmann, *Lexicon Linguae Aethiopiae*, Osnabrück 1970 (repr. of 1865 ed.) (appendix).
- A. Nakano, Y. Tsuge, *A vocabulary of Beni Ameri dialect of Tigre* (African. Languages and Ethnography 16), Tokyo 1982.
- F.R. Palmer, "'Openness' in Tigre. A Problem in Prosodic Statement", *BSOAS* 18, 1956, 561-577 [*AfrAb* 8, 1957, 428].
- E. Ullendorff, "Tigré or Tigrāi?", *Africa* 19, 1949, 68.

15.6 Tigrinya

15.6.1 Descriptive presentationl (grammar)

[A reminder:

Fr. da Bassano, *Vocabolario tigray-italiano e repertorio italiano-tigray*, Roma 1918.

W. Leslau, "Notes sur le tigrigna", *GLECS* 3, 1937-1940, 37-40.

W. Leslau, "Essai de reconstitution des désinences verbales du tigrigna (Ethiopien septentrional)", *RES* 1939, 70-99.

W. Leslau, "Observations sur quelques dialectes du tigrigna, dialectes d'Akhele Gouzay, d'Adoua & du Hamasen", *JA* 231, 1939, 61-115.

P. Mauro da Leonessa, *Grammatica analitica della lingua tigray*, Roma 1928.

F. Praetorius, *Grammatik der Tigrīña-Sprache in Abessinien, hauptsächlich in der Gegend von Aksum und Adoa*, Halle 1871].

- Amanuel Sahle, *Sawasəw təgrəñña bə-säffiḥu*, Lawrenceville NJ 1998 [comprehensive Tigrinya grammar].
- Amarä Asgäddom, “Şägämat ’abyät kʷanḳʷa təgrəñña kändi şəggərat märrakäbin, in *MKSKT*, pp. 643-652 [On the development of Tigrinya].
- J.-P. Angoujard-M. Denais, “Le pluriel brisé en tigrigna”, *LOAPL* 2, 1989, 99-148.
- Atakēlti Ḥagos, “Fidälat təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 112-137 [the Tigrinya script].
- Barban Haylu, “Kʷanḳʷa təgrəñña ab əwwan səgəggər”, in *MKSKT*, pp. 653-665 (Tigrinya language in transition).
- Barhanä Atyame, “Təgrəñña əwwan səgəggər kām kʷanḳʷa märrakäbi ḥaffas”, in *MKSKT*, pp. 610-642 (Tigrinya in transition as a language of mass communication).
- Y. Beyene, “Le prepalatali nel dialetto tigrino del Sā^csi^c (’Agämä)”, *AION* 32, 1972, 359-365.
- B. Bagemihl, “Tigrinya speech disguise and constraints on spreading rules”, *WCCFL* 6, 1987, 1-15.
- E. Buckley, “Edge-in association and OCP ‘violations’ in Tigrinya”, *WCCFL* 9, 1990, 75-90.
- E. Buckley, “Tigrinya root consonants and the OCP”, *MPI*, 41 1997, 19-5 1.
- E. Buckley, “Against vowel length in Tigrinya”, *SAL* 25, 1997, 63-102.
- E. Buckley, “Alignment and weight in the Tigrinya verb stem”, in *AAL*, pp. 165-176.
- E. Buckley, “Emergent vowels in Tigrinya templates”, in *RAAG*, pp. 105-125.
- C. Conti Rossini, *Lingua tigrina. Parte prima. Elementi grammaticali ed esercizi*, Milano 1940, [rev.: *BSL* 1946 (127), 122-123 (Cohen)].
- Dan’el Taklu Radda: *Zäbänawi säwasəw kʷanḳʷa təgrəñña*, [Addis Ababa], [s.n.], 1999 a.-m. [2003-2004]
- Dan’el Täklä-Maryam Täkkururay, “Na-lahgatat təgrəñña kāmäy gäyrna ina ab ḥadä səru’en məru’yən därağa kʷanḳʷa ənnəbşəḥom”, in *MKSKT*, pp. 266-282 [How to standardize the dialects of Tigrinya].
- Daniel Mehari, “The origin and development of Tigrigna language”, in *MKSKT*, pp. 43-74.
- M. Denais, *Éléments de phonologie et de morphologie tigrigna*, thèse de doctorat, Université de Nice Sophia Antipolis 1980.
- M. Denais, “Alternances vocaliques en tigrigna”, *LOAPL* 5-6, 1995, 193-199.
- Efrem Asäffa Wärrädäwärk, *Addis ənglizəñña-amarəñña mägäbä-ḳalat: 18000 ḳalat - The millennium English-Amharic dictionary : 18000 words*, Addis Ababa 1992 [= 1999-2000].
- J. Fellman, “Language development in Tigrinya”, *LPLP* 3/1, 1979, 25-27.
- J. Fellman, “The formative period in Tigrinya linguistics”, *Anthropos* 79, 1984, 257-258.
- K. Fre Woldu, “Evidence of auditory similarity between Tigrinya ejective /t/ and Arabic emphatic /tʰ/”, *OS* 33-35, 1984-1986, 123-138.
- Gäbrä Əbzi’abəher Bihon Täḳlu, *Naşla mägäbä ḳalat təgrəñña bəṭəgrəñña*, Mäḳälä 1987/1994-1995. [Monolingual Tigrinya dictionary].
- Gäbrä Əbzi’abəher Bihon Täḳlu, *Naşla bəhil təgrəñña*, Makäla 1991 (1998/1999) [rev.: *RSE* 43, 1999, 236 (L. Ricci)].
- Gäbrä əgzi’abəher Bihon Täḳlu, “Säwasəw kʷanḳʷa təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 202-208 [The grammar of Tigrinya]
- E.B. Gankin, “Zum Problem der funktionalen und innerstrukturellen Entwicklung der Sprachen Äthiopiens nach der Revolution von 1974 (dargestellt am Beispiel des Amharischen und des Tigrinya)”, *ZPhon* 37, 1984, 564-568.
- Gərma A. Dämmäkä, *The clausal syntax of Ethio-Semitic*, Tromsø 2003
- G.B. Gragg, “Cleft sentences in Tigrinya”, *JAfL* 11, 1972, 74-88.
- Haylä-Mikael Abärra, Gäbrä-Madhən Səm’on, “Təgrəñña kām mämhari ḳəʷanḳʷa”, in *MKSKT*, pp. 454-459 (Tigrinya as a teaching language).
- Haylä-Mikael Abärra, Gäbrä-Madhən Səm’on, “Təgrəñña kām səru’ märrakäbi bə-kämäy kəmə’bəl yəḳə’əl”, in *MKSKT*, pp. 283-306 [On the development of Tigrinya as a communication language].

- Kasa Gäbrä-Həywät, Amanu'el Gankin, “Mäzɡäbä-Ʒalat təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 504-514 [Tigrinya dictionary].
- Kasa Gäbrä-Həywät, “AṭṭäƷakəma mäzɡäbä Ʒalat”, in *MKSKT*, pp. 553-560 [on the use of a Tigrinya dictionary].
- O. Kapeliuk, “Sur le rôle de la forme relative en tigrigna”, *BiOr* 37, 1980, 16-23 [on R.M. Voigt, *Das tigrinische Verbalsystem*, 1977].
- O. Kapeliuk, “Évolution de la phrase amharique: la nominalisation du verbe”, in *P5ICEthSt*, pp. 97-105.
- O. Kapeliuk, Olga, “Les auxiliaires et leur omission : gueze - amharique – tigrigna”, in *Mél. Dcohen*, pp. 347-355.
- G. C. Kasa, “O nekotorych osobennostjach jazyka tigrin'ja v sravnenii s drugimi semitskimi jazykami Efiopii”, *SemJaz*, pp. 105-108 [On some peculiarities of Tigrinya as compared with the other Semitic languages in Ethiopia].
- M. Kenstowicz, “Gemination and spirantization in Tigrinya”, *SLS* 12, 1982, 103-122.
- G. Kasahun Wäldä, “’Əblala Ʒ^wanƷ^wa təgrəñña bə-kalə’ot Ʒ^wanƷ^watat”, in *MKSKT*, pp. 666-678.
- L.E. Kogan, “Tigrinya”, in *SemLang*, pp. 424-445.
- L.E. Kogan, “Tigrinya Morphology”, in *MAA*, pp. 381-401.
- W. Leslau, *Documents tigrigna (éthiopien septentrional), grammaire et textes* (Collection Linguistique de la Société de Linguistique de Paris 48), Paris 1941 [rev.: *BSL* 1942-1945 (125), 177-179 (Cohen); *Lang* 20, 1944, 160-163 (Blake); *JNES* 4, 1945, 133 (Jeffery); *BSOS* 11, 1943-46, 874-875 (A.S.T.); *JAOS* 67, 1947, 143-149 (Polotsky); *Orientalia* 17, 1948, 523-527 (Cerulli); *RSEt* 6, 1947, 200-202 (Moreno)].
- W. Leslau, “Réflexions à propos du type C en tigrigna”, *BSL* 56, 1961, 202-211 [*AfrAb* 13, 1962, 295].
- J. Lowenstamm, J.-F. Prunet, “On certain nominal patterns in Tigrinya”, in *P15CAL*, pp. 203-209.
- J. Lowenstamm, J.-F. Prunet, “Le tigrinya et le principe du contour obligatoire”, *TQL* 16, 1986, 181-207.
- Mängastä-Ab Zär’ə’a, *Arrabaha sur-gass təgrəñña ləsanä za-bəhərə ag’azi*, Asmara 1998 [Tigrinya conjugation, the language of the Ethiopians’ nationality]
- Mäsfən Haylä-Maryam Täklä-Haymanot, “Təgrəñña kām māmhari Ʒ^wanƷ^wa”, in *MKSKT*, pp. 421-434 (Tigrinya as a teaching language).
- J. Mason, *Səwasəw təgrəñña - Tigrinya Grammar*, Lawrenceville NJ 1996.
- M.G. Melles, *Tigrinya Reader and Grammar*, Hyattsville MD 2001.
- F.R. Palmer, “The ‘Broken Plurals’ of Tigrinya”, *BSOAS* 17, 1955, 548-566 [*AfrAb* 7, 1956, 276 (C. Rabin)].
- F. R. Palmer, “The ‘Derived Forms’ of the Tigrinya Verb”, *AfrLS* 1, 1960, 109-116 [*AfrAb* 12, 1961, 521].
- F.R. Palmer, “Gemination in Tigrinya”, in *Studies in Linguistic Analysis. Special volume of the Philological Society*, Oxford 1957.
- M.D. Pam, *Tigrinya phonology*, Ph.D. Diss., City Univ. of New York 1973 [*DAb* 34/4, Oct. 1973, 1886-A].
- H. J. Polotsky, “Notes on the cleft sentence in Tigrinna”, in *Mél. Rodinson*, pp. 287-295.
- F. Rundgren, “On the Form of the Texteme in Tigrina”, in *Fs. Leslau II*, pp. 1363-1369 (Syntax).
- A. Sahle, “Tigrigna: recent history and development”, in *P7ICEthSt*, pp. 79-90.
- Salomón ’ƏnƷ^way, “Kunätat Ʒ^wanƷ^wa təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 84-96 (Tigrinya’s situation).
- Täkästä Täklä, “Ʒ^wanƷ^wa təgrəñña nə-kəmə’bəl mäzɡäbä Ʒalat zällawwo gəddä”, in *MKSKT*, pp. 515-537.
- Täkkə’ä Täsfay, ’Əyyo zämānawi mäzɡäbä Ʒalat təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 538-552 (A modern dictionary of Tigrinya).
- Tesfay Tewolde, “The plural of Tigrinya”, in *MKSKT*, pp. 252-265.
- Tesfay Tewolde, “Tense, aspect and mood in Tigrinya”, in *P13ICEthSt I*, pp. 552-562.

- Täsfaye Tawäldä-Yohannas, “Yä-gəss əgəročč bə-təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 209-226 [‘Radicals’ in Tigrinya].
- Tesfay. Tewolde Yohannes, *A Modern Grammar of Tigrinya*, Rome 2002T.
- Tesfay Tewolde, “Plurals of Tigrinya and their Relationship”, *AION* 63, 2003, 83-98.
- Tesfay Tewolde, “Tense, aspect and mood in Tigrinya”, in *P13ICEthSt* I, pp.552-562.
- Tesfay Tewolde, *A modern grammar of Tigrinya*, Roma 2002.
- Tesfay Tewolde, “Plurals of Tigrinya and their relationship”, *AION* 63, 2003, 83-98.
- R.M. Voigt, “Die Hilfsverben der begrenzten Dauer im Təgrəñña unter Berücksichtigung des Tigre und des Amharischen”, *ZDMG*, Suppl. 2, 1974, 268-277.
- R.M. Voigt, *Das tigrinische Verbalsystem* (Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde, A 10), Berlin 1977 [rev.: *WZKM* 71, 1979, 195 (M. Höfner); *ZDMG* 130, 1980, 597 (H.-J. Sasse); *JSS* 25, 1980, 152-159 (E. Ullendorff); *AO* 50, 1982, 96 (K. Petráček); *OLZ* 78, 1983, 311 (A. Zaborski)].
- R.M. Voigt, “Labialization and the so-called sibilant anomaly in Tigrinya”, *BSOAS* 51, 1988, 525-536.
- Yəsəhaq Yosef, “Mämhər Yəsəhaq Tə[wäldä]-Mädhənən zämənawi k^wan^wa təgrəññan”, in *MKSKT*, pp. 679-696 (Y.T.M, professor of modern Tigrinya).

15.6.2 Lexicography

- G.-S. Bəşu’a-Amlak. *Sə’əlawi təgrəñña-ənglizəñña mägäbä-qalat*, Addis Abäba 1995 (Tigrinya-English illustrated dictionary).
- Y. Beyene, “Il primo vocabolario tigrino monolingue”, *QSE* 6-7, 1985-86, 166-182 [rev. art. on Germa-Şeyon Mäbrahtu, *Ləsanä Ag‘azi*].
- Y. Beyene, “Terminologia marxista-leninista in tigrito”, *RSE* 31, 1987, 5-21.
- M. Denais, “Projet de dictionnaire électronique tigrigna-français”, in *P14ICEthSt*, pp. 1705-1722.
- A. Enkubahry, *English Tigrigna idioms and phrases dictionary*, Asmara 2001.
- Gäbrä Əgzi’abəher Bihon Təklu, *Naşla mägäbä qalattəgrəñña bətərəñña*, Addis Abäba 1987 [Monolingual Tigrinya dictionary].
- Y. Haileghiorghis, “Cognates in Tigrinya and Kiswahili”, *Ethiopian Journal of African Studies* 5, 1988. 71-75.
- W. Leslau, “Arabic Loanwords in Tigrina”, *JAOS* 75, 1956, 204-213.
- Mägäbä-qalat ənglizəñña-tegrəñña-^carəbəñña/Dictionnaire English-Tigrigna-Arabic*, Rome 1985.
- Mägäbä-qalat tegrəñña-ənglizəñña*, Rome 1986 [rev.: *NAS* 10/2-3, 1988, 205-206 (G. Hudson)].
- Mägäbä-qalat tegrəñña-ənglizəñña / Dictionnaire Tigrigna-English* (Eritrean People’s Liberation Front), Rome 1986.
- Mägäbä-qalat gärmän-tegrəñña/Wörterbuch deutsch-tigrinia*, Bonn 1984².
- Mägäbä-qalat tegrəñña-ənglizəñña/Dictionnaire English-Tigrigna-English*, Rome 1986.
- Mägäbä kalat tegrəñña be-tegrəñña*, Addis Abäba 1997 [Monolingual Tigrinya dictionary].
- I. Rilliet, Fr. Rilliet, *Dictionnaire tigrigna-français, français-tigrigna (Érythrée)*, Paris 1990.
- A. Rahman, *English-Tigrigna Dictionary*, s.l. [India] 1992.
- L. Ricci, “Nomi personali fra genti a lingua tigrina”, *RSEt* 21, 1965, 111-161.
- L. Ricci, “Zəbän bur, Zəbän Abür”, *Warszawskie Studia Teologiczne* 12, 1999, 235-239 [on two toponyms in Eritrea].
- Salomon Barnabas, “Təgrəñña kām k^wan^wa fəṯi”, in *MKSKT*, pp. 474-503 (Tigrinya as law language).
- Täkkə’ä Täsfay, *Zämənawi mägäbä-qalat bə-təgrəñña*, Asmarä 1999 [rev.: *RSE* 43, 1999 (2000), 245-247 (L. Ricci)] [Monolingual dictionary of Tigrinya] [rev.: *Aethiopica* 6, 2003, 265-272 (R. Voigt)].
- I. Tseghai, *Mahdär mägäbä kalat engeliz-tegrəñña / Mahder English-Tigrigna dictionary*, Addis Abäba 1997.
- Tuquabo Aressi, *Concise English-Tigrinya dictionary*, Asmara 1987.

- E. Ullendorff, *A Tigrinya Chrestomathy* (Athiopicistische Forschungen 19), Stuttgart 1985 [rev.: *JRAS* 1986, 264-265 (R.W. Cowley); *OCP* 52, 1986, 437 (V. Poggi); *JSS* 32, 1987, 237-243 (H.J. Polotsky); *AuÜ* 70, 1987, 286-287 (R.M. Voigt); *ZDMG* 137, 1987, 424 (E. W[agner]); *OrChr* 71, 1987, 235 (B. Weischer); *RiOr* 45, 1988, 459-461 (O. Kapeliuk); *BSOAS* 51, 1988, 343-344 (D.L. Appleyard); *RSE* 33, 1989 (1991), 187-191 (L. Ricci); *JAOS* 110, 1990, 354-355 (G. Hudson); *R AfrL* 21/3, 1990, 163-164 (J. Fellman)].
- E. Ullendorff, "Along the margins of the Tigrinya chrestomatia", in *ColEth*, pp. 193-201.
- H. Uqbamicael, *English-Tigrigna Dictionary*, s.l. 1993.
- Yämanä-Bərhan Wäldä-Gäbrə'el, "Ḳ^wanḳ^wa təgrəñña mäs ḳ^wanḳ^wa gə'əzan amḥarəññan zälläwwo rəkkəb", in *MKSKT*, pp. 97-111 [Etymological comparison of Tigrinya with Ge'ez and Amharic].

15.7 Amharic (Argobba)

15.7.0 Classification

- E. Bach, "Is Amharic a SOV language?", *JEthS* 8, 1970, 9-20.
- C. Correll, "Einige sprachgeschichtliche Streiflichter auf den typologischen Wandel: am Beispiel des Amharischen", in M. Faust et al., *Allgemeine Sprachwissenschaft. Sprachtypologie et Textlinguistik: Festschrift für Peter Hatmann*, Tübingen 183, pp. 325-334.
- M. Dietsch, "Amharisch - eine weitere nicht konfigurationale Sprache", in A. Steube, ed., *Syntaktische Repräsentationen mit leeren Kategorien oder Performen und ihre semantische Interpretationen*, Berlin 1990, pp. 230-254.
- J. Fellman, "Lines on the genealogical affiliation of Amharic: Semitic or non-Semitic - that's the question", *HoL* 6/2, 2000, 188-190.
- G. Hudson, "Why Amharic is not a SOV language", *S AfrL* 3, 1972, 127-165.

15.7.1 Comparative presentation

- Al. Gori, "Lingua, scrittura e religione in Etiopia: un testo islamico amarico in grafia araba", in *A12GSCSI*, pp. 243-254.
- Ambaččáw, Mika'el Danə'el, "English-Amharic code-mixing and codeswitching on e-mail", *EJLL* 11, 1993 [=] 2001, 71-75.
- Amsalu Aklilu, "The Influence of Arabic on Wollo Amharic", in *Fs. Leslau I*, pp. 72-81.
- T. Beyene, "Amharic and English segmental phonemes: A contrastive study", *LL* 16, 1966, 93-120.
- W. K. Brzuski, "Les verbes amhariques en contexte guèze dans les chroniques royales éthiopiennes", *RO* 30, 1967, 19-26.
- C.A. Ferguson, "Verbs of 'being' in Bengali, with a note on Amharic", in J.W.M. Veerhaar, ed., *The verb 'be' and its synonyms. Philological and grammatical studies* (5) (FL, Supplementary Series, 14), Dordrecht 1972, pp. 74-114 3402.
- É.B. Gankin. E.G. Titov, "Nekotorye leksiéeskie i fonetiéeskie osobennosti arabizmov i iranizmov v sovremennykh jazykach efiopii (na materiale amcharskogo i tigrainskogo jazykov)", in *IAJK* 1991, pp. 44-51 (Some lexical and phonetic peculiarities of Arabic and Iranian borrowings in modern Ethiopian languages [materials from Amharic and Tigrinya]).
- O. Kapeliuk, *Towards a comparative grammar of Hebrew, Amharic and Tigrinya*, (Heb.), Jerusalem 1983.
- W. Leslau, "An analysis of the Argobba vocabulary", *JAL* 5, 1966, 102-112.
- W.W. Müller, "Abessinier und ihre Namen und Titel in vorislamischen südarabischen Texten", *NESE* 3, 1978, 159-168.
- H. J. Polotsky, "Syntaxe amharique et syntaxe turque", in *Atti del Convegno interazionale. di studi etiopici*, in *ACISE*, pp. 117-122.
- E.G. Titov, "Ob osobennostjach amcharskogo jazyka v sravnenii s nekotorymi drugimi semitskimi jazykami" (On the peculiarities of the Amharic language in comparison with some other Semitic languages), *TIEtn* 52, 1959, 169-183.

W. Vycichl, “Amharique denk ‘nain’, égyptien d-n-g”, *AnnEth* 2, 1957, 248-249 [rev.: *Kush* 6, 1958, 180 (A. Barsamian)].

15.7.2 Descriptive presentation (Grammar)/Classification

15.7.2.0 General

[A reminder:

G.Y. Afevork, *Grammatica della lingua amarica*, Roma 1905.

Ch.H. Armbruster, *Initia Amharica. An introduction to spoken Amharic. Part I. Grammar*, Cambridge 1908.

M. Cohen, “Amharique”, in *Cent-cinquantenaire de l'École des langues orientales*, Paris 1926, pp. 303-308.

M. Cohen, *Traité de langue amharique* (Travaux et Mémoires de l'Inst. d'Ethnologie 24), Paris 1936/1970²/1995³ [rev.: *Annales Sociologiques* s.E. f. 3-4, 1942, 100-101 (Tesnière); *DLZ* 73, 1952, 144-148 (E. Littmann); *JSS* 17, 1972, 170 (S. Strelcyn); *JSAfr* 65. 1995 (1996), 257-259 (Alain Rouaud)].

M. Cohen, *Nouvelles études d'éthiopien méridional*, Paris 1939.

B. Ducati, *Corso di lingua amharica per autodidatti*, Roma 1938 [rev.: *BSL* 120, 1939, 165-166 (Cohen)].

I. Guidi, *Grammatica elementare della lingua amarica*, Roma 1889/1892, Napoli 1924.

V. Ignesti, *La lingua degli amhara, trascritta in caratteri latini*, Milano 1937 [rev.: *BSL* 1939 (120), 166 (Cohen)].

Fr. Pretorius, *Die amharische Sprache*, Halle 1879].

G.Y. Afevork, *Grammatica della lingua amarica. Metodo pratico per l'insegnamento*, Bologna 1965 [repr. of 1905].

J.P.H.M. Alone, *The Alone-Stokes short manual of the Amharic language (with vocabularies)*, London 1946.

D. Appleyard, *Colloquial Amharic: A complete language course* (The colloquial series) London 1995 [rev.: *JALL* 18, 1997, 171-177 (A. Amha); *OLZ* 92, 1997, 711-713 (S. Uhlig); *WZKM* 87, 1997, 345-347 (R. Richter); *Aethiopica* 1, 1998, 229-231 (V. Böll, G. Gelaye); *PrzO* 2000, 279-282 (E. Wotk)].

D.L. Appleyard, “Amharic”, *EA*, pp. 232-238.

Bayä Yəmam, *Yä'amariña säwasə*, Addis Ababa 1987 // 1995/96. (Amharic grammar)

M. Cohen, “Emplois exceptionnels de phrase nominales en amharique”, *GLECS* 6, 1951-1954, 15.

Bayä Yəmam, *Yä'amariña säwasə*, Addis Ababa 1987 // 1995/96.

Bərhanu Gäbäyyähu, “Yä-gäša-bahrəyat səmočč sənä-šəhufawi fayda bä-amarəñña lib-bollädočč”, *EJLL* 9, 1999, 1-30.

W.K. Brzuski, *Zapot-vezenia arabskie w dawnym i współczesnym języku amharskim*, Warszawa: 1983 [rev.: *AfrB* 35, 1988, 163-167 (J. Mantel-Niećko)] (Arabic loanwords in ancient and modern Amharic).

R. Cowley, M.L. Bender, C.A. Ferguson, *et al.*, “The Amharic language”, in *LangEth*, pp. 77-98.

A. da Hebo, *Grammatica amarica*, Asmara 1955 [rev.: *Aevum* 29, 1955, 387 (G. Rinaldi); *Paideia* 10, 1955, 422 (G. Rinaldi)].

C.H. Dawkins, *The fundamentals of Amharic*, Addis Ababa 1960.

A. Demoz, “The Peculiarities of the Gonderine Amharic”, *University College of Addis Ababa Ethnological Society Bulletin* 4, 1955, 11-17 [*AfrAb* 9, 1968, 225].

K. Deste, “Stanovlenie literaturnogo amcharskogo jazyka” (The origin of literary Amharic), in N.V. Ochotinoj, ed. *Afrinskaja filologija*, (a collection of 11 articles on different African languages), Moskva 1965, pp. 140-142.

Engdashet, Haile Eyesus, “A missing adjunct in Amharic”, *Ləssan* 2, 1993 a.-m. [2001], 23-36.

J. Fellman, “A forgotten nineteenth-century Amharic grammar”, *Historiographia Linguistica* 5, 1978, 198-200.

J. Fellman, “Lines on the history of Amharic”, *Orbis* 28, 1979, 63-65.

J. Fellman, “The formative period in Amharic studies”, *AfrS* 39, 1980, 221-224.

J. Fellman, “The birth of an African literary language: the case of Amharic”, *RAfrL* 24, 1993, 123-125.

- H. Fulass, "Some notes on Amharic questions", *JAfrL* 11, 1972, 48-62.
- L. Fusella, "Recenti pubblicazioni amariche in Abissinia", *RSEt* 5, 1946, 93-102 [basicaly a review of a grammar].
- L. Fusella, "Osservazioni linguistiche sull'amarico moderno", in *ACISE*, pp. 81-88.
- Germa-Seyon Mabrahtu, *Ləsanä Agʿazi*, Asmara 1976 (= 1985).
- Getahun Amarä, *Zämänawi yä-amarəñña säwasəw bä-ḳällal aḳḳäraräb*, Addis Ababa 1990 [Modern grammar of Amharic].
- Gäbrä-Chyjvot, "Priloženiem kratkogo fonetiko-grammatičeskogo očerta amcharskogo jazyka" in É.B. Gankin, *Amcharsko-russkij slovar'*, Moskva 1969 (A brief survey of the phonology and morphology of the Amharic language).
- G. Haile, "Old Amharic features in a manuscript from Wollo (EMML 7007)", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 157-169.
- Ha-Lašon ha-amharit le-mitqaddmim - Ya-amarəñña mammariya mäšəhaf la-ḳäftäñña tämariwočč*, Yerusalayim 2003 (Amharic Language for advanced students).
- J. Hartmann, *Amharische Grammatik*, Wiesbaden: 1980 [rev.: *OCP* 47, 1981, 244-245 (M. van Esbroeck); *BiOr* 39, 1982, 470-478 (O. Kapeliuk); *AuÜ* 65, 1982, 279-283 (L. Gerhardt); *BSOAS* 46/3, 1983, 559-560 (A.K. Irvine); *WO* 15, 1984, 215-221 (R.M. Voigt); *OS* 30, 1981 (1983), 204-207 (F. Rundgren)].
- G. Hudson, "Amharic and Argobba", in *SemLang*, pp. 457-485.
- N.V. Jušmanov, *Amcharskij jazyk*, Moskva 1959 [the Amharic language].
- O. Kapeliuk, "Pseudo-questions in Amharic", in *P6ICEthSt*, pp. 337-341.
- O. Kapeliuk, "Amharique", in *Lchs*, pp. 145-159.
- A. Klingenheben, *Deutsch-Amharischer Sprachführer. Nebst einer grammatischen Einführung ins Amharische*, Wiesbaden 1966 [rev.: *AuÜ* 49, 1966, 302-304 (J. Lukas); *ZPhon* 20, 1967, 380-382 (S. Sieber); *BSOAS* 30, 1967, 254 (E. Ullendorff); *Africa* 37, 1967, 498 (A.K. Irvine); *MIO* 14, 1968, 344 (R. Richter); *Anthropos* 62, 1967, 605-606 (W. Vycichl); *ZDMG* 120, 1970/2 (1971), 357-358 (Ma. Woidich); *OLZ* 66, 1971, 376-377 (A. Schall)].
- W. Leslau, *Ethiopic documents: Argobba: grammar and dictionary* (Äthiopistische Forschungen 47), Wiesbaden 1997 [rev.: *JES* 32, 1999, 71-73 (Ol.Kapeliuk); *RSE* 42, 1998, 173-176 (L.Ricci); *AnL* 42/3, 2000, 406-408 (Gr. Hudson); *Aethiopica* 3, 2000, 236-24 (D.L. Appleyard); *ZDMG* 150, 2000, 647 (R. Weipert); *OLZ* 95, 2000, 63-65 (St. Weninger)].
- W. Leslau, "Amharic", in *Encyclopaedia Britannica*, Chicago 1964, vol. I, p. 789.
- W. Leslau, "Amharic", in *MAA*, pp. 329-379.
- W. Leslau, *Amharic Textbook*, Berkeley/Los Angeles, CA/Wiesbaden: 1968 [rev.: *BSOAS* 32, 1969, 205-206 (E. Ullendorff); *ZDMG* 120, 1970/2 (1971), 358-362 (W.W. Müller); *JAOS* 90 1970, 559-561 (R. Hetzron); *JAfrL* 8, 1969, 47-48 (A.K. Irvine); *BiOr* 28, 1971, 238-240 (E. van Donzel); *RSEt* 23, 1967-68 (1969), 278-281 (L. Ricci)].
- W. Leslau, *Reference Grammar of Amharic*, Wiesbaden 1995 [rev.: *Language* 72, 1996, 886-887 (Sh. Rose); *ArOr* 64/1 1996, 147 (Zd. Poláček); *AuÜ* 80, 1997, 132-133 (R.M. Voigt); *CJ* 41, 1996, 258-260 (M. Amberber); *OLZ* 92, 1997, 711-713 (S. Uhlig); *WZKM* 87, 1997, 347-350 (R. Richter); *ZDMG* 147, 1997, 496-498 (W.W. Müller); *JAOS* 118, 1998, 295-297 (Gr. Hudson); *RSE* 41, 1997, 126-139 (L. Ricci)].
- W. Leslau, *Introductory Grammar of Amharic* (Porta linguarum orientalium. Neue Series, 21), Wiesbaden 2000 [rev.: *OLZ* 96, 2001, 760-762 (R. Voigt); *JAOS* 122/1, 2002, 168-169 (A.S. Kaye); *LingAeg* 10, 2002, 445 (St. Weninger); *WZKM* 91, 2001, 439-443 (R.Richter); *OrChr* 86, 2002, 274-279 (R. Meyer); *BSL* 97, 2002, 257-258 (M.-Cl. Simeone-Senelle); *JSS* 48, 2003, 150-152 (D.L. Appleyard)].
- W. Leslau, "A Preliminary Description of Argobba", *AnnEth* 3, 1959, 251-273.
- W. Leslau, Th.L. Kane, eds., *Amharic cultural reader*, Wiesbaden 2001 [rev.: *AP* 70, 2002, 225-227 (R. Meyer); *OLZ* 97, 2002, 676-678 (R. Voigt); *Aethiopica* 5, 2002, 286-288 (O. Kapeliuk)].
- H. Ludolf [1624-1704], *Grammatica amharica* (Wissenschaftliche. Beitrage 36); Halle (Saale) 1986 [original title: *Grammatica linguae amharicae* (Frankfurt a.M. 1698)].

- L. Lykowska, *Gramatyka języka amharskiego*, Warszawa 1998 (grammar of the Amharic language).
- J. Mantel-Niećko, Getachew Pawlos Berhane, *Praktyczna nauka języka amharskiego*, Warszawa 1969 [PrzO 1970/3 (75), 262-264 (A. Ferenc)] (Textbook of the Amharic language).
- H.M. Marcos, ed., "Regional variations in Amharic", *JEthSt* 11, 1973, 113-129 [(1) Gelachew Haile, Ato Seifu Metaferia, "The dialect of Gojjam"; (2) Hailu Fulass, Ato Fisseha Sisay, "The dialect of Mänz"; (3) Amsalu Aklilu, Ato Habte Mariam Markos, "The dialect of Wällo"]].
- Märsö'e Hazän Wäldä, (*Bä'addis sər'at yätäsänada*) *Yä'amariña säwasə*, Addis Ababa 1935//1943 (Amharic grammar according to new arrangement order).
- S. Obelensky, Debebow Zelelie, Muguleta Andualem, *Amharic basic course*, Washington 1964.
- R. Richter, *Lehrbuch der amharischen Sprache*, Leipzig 1987 [rev.: PrzO 1988, 298-301 (S. Pilaszewicz); OLZ 83/6, 1988, 690-691 (B. Tafla); WZKM 79, 1989, 297-299 (W. Leslau); BiOr 46, 1989, 218-221 (O. Kapeliuk); WO 20-21, 1989-90, 328-332 (R.M. Voigt); AAS 26, 1990, 269 (L. Drozdik)].
- S. Strelcyn, "Matériaux pour l'étude de l'ancien amharique", *JSS* 9, 1964, 257-264 [*AfrAb* 15, 1964, 649].
- Cl. Sumner, *Étude expérimentale de l'amharique moderne (d'après la prononciation d'Abraha François)*, Addis Abba 1957² [rev.: BSOAS 22, 1959, 477 (F.R. Palmer)].
- E.G. Titov, *Sovremennyj amcharskij jazyk* (Jazyki narodov Azii i Afriki), Moskva 1971/1976/1991 [rev.: NAA 1973/4 212-214 (E.B. Gankin)] (The modern Amharic language).
- E.G. Titov, *Grammatika armcharskogo jazyka*, Moskva 1991 (A grammar of the Amharic language).
- E. Ullendorf, *The challenge of Amharic. An inaugural lecture . . .* (London Univ., School of Oriental and Afr. Studies, Inaugural lectures), London 1965.
- R. Voigt, "Argobba language", in *EA*, p. 331.
- B. Yiman, *Ya-amarəñña sawasəw*, Addis Abāba 1987/1995-96 [Modern Amharic grammar].
- B. Yimam, "Amharic", in *ELL* 1, pp. 106-109.

15.7.2.1 Phonology/Graphematics

- M.L. Bender, "Two problems in Amharic phonetics: The sixth order vowel and the verb suffixes", *JEthS* 7, 1969, 33-41.
- T. Beyene, "Amharic and English segmental phonemes: A contrastive study", *LL* 16, 1966, 93-120.
- L.F. Bliese, "Constraints on clitics in Amharic", *FO* 20, 1979, 133-142.
- R. Cowley, "The standardisation of Amharic spelling", *JEthS* 5, 1967, 1-8.
- R. Cowley, "Ludolf's *Fragmentum Piquesii*: an old Amharic tract about Mary who anointed Jesus' feet", *JSS* 28, 1983, 1-47 [orthographic and linguistic commentary].
- A. Demoz, "Amharic script reform efforts", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 393-411.
- M. S. Devens, "The Amharic first order vowel", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 115-122.
- J. Fellman, "The Amharic consonant system", *Abr-Nahrain* 16, 1975-1976, 113-114.
- A. Haile, "Lexical stress in Amharic", *JES* 20, 1987, 19-43.
- D. Hayward, "The high central vowel in Amharic: new approaches to an old problem", in J.A. Fishman et al., eds., *The Fergusonian impact: in honor of Charles A. Ferguson on the occasion of his 65th birthday*. Vol. 1: *From phonology to society* (Contributions to sociology of language, 42), Berlin 1986, pp. 301-325.
- R.J. Hayward, "On R.C. Abraham's view of Amharic as a 'tone language'", in Ph.J. Jaggar, ed., *Papers in honor of R.C. Abraham (1890-1963): papers from the symposium on R.C. Abraham (1890-1963) at the School of Oriental and African Studies, University of London, September 14-15, 1900* (ALC Suppl., 1), London 1992, pp. 15-28.
- K. Hayward, R.J. Hayward, "Amharic", *JIPA* 22, 1992, 48-52 [illustration of the IPA].
- R. Hetzron, "La voyelle du sixième ordre en amharique", *JAFrL* 3, 1964, 179-190 [*AfrAb* 16, 1965, 348].
- Gr. Hudson, "Evidence of an argot for Amharic and theoretical phonology", *JAU* 14, 1993, 47-60.
- Gr. Hudson, "Amharic epenthesis", in *Fs. Hetzron*, pp. 65-73.
- A. Klingenberg, "Die Laryngalen im Amharischen", *ZDMG* 100, 1950, 374-384 [*AfrAb* 2, 1951, 43

- (J. Lukas)].
- A. Klingenheben, “Die *w*- und *y*-haltigen Konsonanten abessinischer Semitensprachen mit besonderer Berücksichtigung des Amharischen”, *RSEt* 14, 1955-58, 28-47 [*AfrAb* 11, 1960, no. 375].
- W. Leslau, “Amharic Phonology”, in *PhAA* 399-430.
- J. Mantel-Niećko & P. Berhane Getachew, “Palatograms of some sounds of Amhari”, *AfrB* 15, 1971, 23-41.
- B. Odolsky, “Morphophonology of Amharic verb”, in *ModEth*, pp. 91-96.
- B. Podolsky, *Phoentical History of Amharic* (Heb.), Diss. 11985, Univ. of Tel-Aviv.
- B. Podolsky, “The schwa Vowel in Amharic”, in *Fs. Leslau II*, pp. 1220-1225.
- B. Podolsky, “Some problems in phonology and morphophonology of Amharic”, in *P7ICEthSt*, pp. 17-18.
- B. Podolsky, *Historical phonetics of Amharic*, Tel Aviv 1991 [rev.: *JAOS* 116. 1996, 298-301 (W. Leslau)].
- S. Strelcyn, “Le passage *ʃ* *ʕ* *t* en amharique comme objet d'études synchroniques et diachroniques”, *RO* 31, 1968, 127-134 [rev.: *AfrB* 10, 1969, 170-171 (A. Ferenc)].
- Takkele Taddese, “Are *s*' and *t*' variants of an Amharic variable?”, *JELL* 2, 1992, 103-121.
- Täwäldä-Bērhan Gäbrä-Əgzi'abəhər, “Gurbətənnā dəmsətat ab k^wanḳ^wa təgrəñña”, in *MKSKT*, pp. 227-251 (On the similarity of sounds in Tigrinya).
- J. Tubiana, “Double neutralisation phonologique en amharique”, *RENLO* 5, 1968, 85-96.
- S. Uhlig, *Äthiopische Paläographie*, Stuttgart 1988 [rev.: *JSS* 36, 1991, 128-134 (E. Ullendorff); *ZDMG* 141, 1991, 405-408 (M.A. Knibb)].
- R.M. Voigt, “Hamzah als Konsonant im Amharischen”, *ZDMG*, 131, 1981, 234-262.
- R.M. Voigt, “Zur Transkription des Amharischen”, *Orbis* 34, 1985-1987, 245.
- O. von Essen, “Einfache und gelängte Konsonanten in der Sprechweise eioner Gewährperson für das Amharische”, *AuÜ* 50, 1966-67, 290-303.
- W. Vycichl, “Note sur la transcription de l'amharique”, *AnnEth* 2, 1957, 245.
- An. Wetter, “Ideophones in Amharic”, K.K. Lébizaka, ed., *Actes du 3^e Congrès Mondial de Linguistique Africaine, Lomé 2000* (World Congress of African Linguistics, 3), Köln 2003, pp. 257-267 [rev.: *SDALC* 34, 2003, 97-103 (St. Piłaszewicz)].
- S. Wright, “The transliteration of Amharic”, *JEthS* 2, 1964, 11-24 [*AfrAb* 16, 1965, 520].
- Ch.C. Zoll, “Constraints and representation in subsegmental phonology”, in L. Lombardi, ed., *Segmental phonology in optimality theory: constraints and representations*, Cambridge 2001, pp. 46-78 [evidence from Amharic].
- N. Žvanija, “Het'erorganul tanxmovanta šetavsebadoba amharul enaši”, *SemJaz* 1, 1983, 174-186. (The combinatory possibilities of heterorganic consonants in Amharic).

15.7.2.2 Morphology

15.7.2.2.0 General

- M.L. Bender, “Reply to Sasse”, *ZDMG* 124, 1974, 8-10 [cf. H.-J. Sasse, *ZDMG* 123, 117-128].
- F.P. Cotterell, “Amharic word classes”, *JEthS* 2, 1964, 33-48 [*AfrAb* 16, 1965, 517].
- G. Halefom, “The morphologically ‘incomplete’ agreement paradigms in Amharic”, in *P12ICEhSt*, pp. 1249-1260.
- A. Klingenheben, “Analogiebildungen im Amharischen”, *WZUH* 17, 1968, 121-125.

15.7.2.2.1 Pronoun (article)

- Chr. Correll, “Gedanken zur nichtpossessiven Determination mit Hilfe von Possessifsuffixen im Altäthiopischen und Amharischen”, in *Fs. Leslau I*, pp. 252-266.
- H. Fulass, “Notes on the verbal noun and possession markers [in Amharic]”, *JEthS* 6, 1968, 71-76.

- G. Haile, "Demonstrative pronouns in Amharic", *JEthS* 5, 1967/1, 9-12 [*AfrAb* 19, 1968, No. 296].
- G. Haile, "The suffix pronouns in Amharic", in Chin.wu Kim, ed., *Papers in African linguistics (Current Inquiry Language & Linguistics, 1)*, Edmonton ALB / Champaign IL 1971, pp. 101-111 [rev.: *ZPhon* 25, 1972, 433-436 (G.F. Meier)]
- R. Hetzron, *Kinuye ha-mašlim be-amharit* [Pronominalization in Amharic], Diss. 1965, Hebrew University.
- R. Hetzron, "Pronominalization in Amharic", *JSS* 11, 1966, 83-97.
- S.J. Hoben, "The meaning of the second-person pronouns in Amharic", in M.L. Bender, J.D. Bowen, R.L. Cooper, C.A. Ferguson, eds, *Language in Ethiopia* ((Ford Foundation Language Surveys), London 1976, pp. 281-288 [rev.: *AuÜ* 59, 1975-1976, 315-316 (J. Lukas)].
- Ol. Kapeliuk, "The pronouns *ərswo* and *ərsaččāw* as sociolinguistic variants", in B. Zewde, R. Pankhurst, eds, *Proceedings of the eleventh international conference of Ethiopian studies, Addis Abeba, April 1-6, 1991*, Addis Abeba 1994. pp. 1270-1274.
- H.J. Polotsky, "Le suffixe de la 3e personne pluriel en néo-éthiopien", in *Mél.Cohen*, pp. 286-289.
- Ed. Ullendorff, "A note on *ərswo* versus *anta*", *Aethiopica* 6, 2003, 207-208.
- W. Vycichl, "Trois notes de linguistique amharique", *AnnEth* 2, 1957, 147-176 [1. L'article défini. 2. Le fréquentatif : innovation ou archaïsme ? 3. Deux pluriels nominaux : celui en *-oč* et le type *wayzāzer*].

15.7.2.2.2 Noun

- M. Cohen, "Pluriels amhariques a consonnes répétées", *GLECS* 9, 1962, 43-44.
- M. Cohen, "Adjectif et substantif en amharique", *CISEt* IV/2, 5.
- Esayas Tajebe, "Nominalization patterns in Tigriyna", in Tāšomä Dämässe, ed., *Proceedings of the 14th Conference of the Institute of Language Studies*, Addis Ababa, 2003, pp. 120-127.
- H. Fulass, *Derived nominal patterns in Amharic*. Univ. of Calif., Los Angeles Diss. 1966 [*DAb* 28/3, Sept. 1967, 1076-A].
- H. Fulass, "Notes on the verbal noun and possession markers [in Amharic]", *JEthSt* 6, 1968/2, 71-76.
- E.B. Gankin, "K voprosu o morfoložičeskom slovoobrazovanii suščestvitel'nych i prilagatel'nych v sovremennom amcharskom (Éfiopija) jazyke", *UZIMO* 2, 1963, 49-61 [= *SemJaz*, pp. 127-134] [The Morfological formation of subst. and adj. in mod. Amharic].
- Girma Halefom, "Against an initial *wh*-filter in Amharic", *JELL* 2, 1992, 75-94.
- Girmaye Berhane, "Word formation in Amharic", *JELL* 2, 1992, 50-74.
- G. Goldenberg, "Nominalization in Amharic and Harari: adjectivization", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 170-193.
- R. Hetzron, "Toward an Amharic case-grammar", *StAfrL* I, 1970, 301-354.
- O. Kapeliuk, "Abstract nouns as transformation of copula sentences: the case of Amharic", *GLS* 30, 1988, 69-77.
- O. Kapeliuk, "Appurtenance as a linguistic concept", *FoL* 23, 1989, 341-352 | Evidence from Amharic].
- O. Kapeliuk, *Nominalization in Amharic* (Äthiopistische Forschungen, 23), Stuttgart: 1988 [rev.: *WZKM* 80, 1990, 300-302 (R. Richter); *ZDMG* 140/2, 1990, 435 E. W(anger); *AcOr* 52, 1991, 171-173 (K.-G. Prasse); *AuÜ* 74, 1991, 145-147 (R. Voigt); *RSE* 33, 1989, 171-176 (L. Ricci); *ArOr* 60, 1992, 105 (P. MikeS)].
- O. Kapeliuk, "Les noms amhariques à finale *-o*", *GLECS* 18-23, 1973-79, 215-217.
- Zd. Poláček, "Several notes on Amharic syntactically-formed adjectives", in *P12ICEhSt*, pp. 1282-1293.

- Zd. Poláček, "Several notes on the term-formative processes in present-day Amharic", in J. Prosecký, ed., *Ex pede pontis: papers presented on the occasion of the 70th anniversary of the foundation of the Oriental Institute Prague*, Prague 1992, pp. 224-233.
- S. Strelcyn, "Sur quelques types de composés nominaux amhariques", *GLECS* 8, 1957-60, 29-31.
- W. Vycichl, "Zur Herkunft der amharischen Plurale *b'et*^w□c-, *g'et*^w□c-, etc. Ihre Beziehungen zum Ursemitischen und Altägyptischen", *Aegyptus* 32, 1952, 491-494.
- Wäldä-Maryam, Hirut, "An autosegmental approach to Geez-based Amharic plural nouns", *EJLL* 8, 1998, 69-92.
- B. Yimam, "Un accusative structures in Amharic", in *PI2ICEhSt*, pp. 1131-1152.
- B. Yimam, "Towards a definition of the nominal specifiers in Amharic", in *P8ICEthSt*, pp. 599-612.
- K.M. Yri, "Decategorialization of Nouns as Postpositions in Sidaamú ʔafó and Amharic", in *CIASGL* II, pp. 116-131.

15.7.2.2.3 *Verb*

- M. Amberber: "Functional verbs in predicate formation: event-type hierarchy and grammaticization", *BLS* 21, 1995, 1-11.
- M. Amberber, *Verb classes and transitivity in Amharic* (LINCOS studies in Afroasiatic linguistics, 6) München 2002.
- D.L. Appleyard, "/a-/ and /as-/ verb forms in Amharic", *BSOAS* 35, 1972, 18-26.
- M. L. Bender, *Amharic verb morphology: A generative approach*, Ph.D. Diss., Univ. of Texas at Austin, 1968 [*DAb* 29/10, April 1969, 3594-A].
- M.L. Bender, F. Hailau, *Amharic verb morphology* (Committee on Ethiopian Studies. Monograph 7: Language and Linguistics I), East Lansing MI 1978 [rev.: *AuÜ* 62, 1979, 316-319 (J. Hartmann); *BiOr* 36, 1979 (1980), 398-399 (O. Kapeliuk); *AAL* 8, 1982, 3-9 (G. Hudson)].
- M.L. Bender, "Amharic verbal types from text and lexicon", *FO* 15, 1974, 23-46.
- F. Bentolila, Fr. Shimelis, "Le système verbal de l'arnharique", in F. Bentolila, ed., *Systèmes verbaux* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain, 98), Louvain-la-Neuve 1998, pp. 165-175.
- T. Beyene, *Aspects of the verb in Amharic*, Ph.D. Diss., Georgetown Univ., 1973 [*DAb* 34/5, Nov. 1973, 2591-A].
- W. K. Brzuski, "Les verbes amhariques en contexte guèze dans les chroniques royales éthiopiennes", *RO* 30/2, 1967, 19-26.
- S.B. Černecov, "Glagol'nye analitičeskie konstrukcii v sovremennom amcharskom jazyke", *TIEtn* 100, 1972, 89-102 [Analytical verbal constructions in modern Amharic].
- R. Cowley, "A and B verbal stem-type in Amharic", *JEthS* 7, 1969, 1-13.
- E. da Valdieri, *Il verbo amarico in tavole sinottiche. Classificazione - coniugazione - sintassi, con trascrizione italiana di ogni parola amarica*, Roma 1945 [rev.: *BSL* 1946 (127), 127 (Cohen)].
- G.A. Demeke, R. Meyer, "A reexamination of tense in Amharic", *AAP* 65, 2001, 143-155.
- M.S. Devens, "The Amharic simple perfect", *JSS* 26, 1981, 107-114.
- M. Dietsch, "Zum Kausativ amharischer Simplexverben", in S. Brauner, Ek. Wolff, eds., *Progressive traditions in African and oriental studies* (AALA, Special issue, 21), Berlin 1988, pp. 60-68.
- J. Fellman, "Amhara verbal behaviour", *AnL* 18, 1976, 8-10.
- C.A. Ferguson, "Verbs of 'being' in Bengali, with a note on Amharic", in J.W.M. Verhaar, ed., *The verb 'be' and its synonyms. Philosophical and grammatical studies. 5* (FL Supplementary Series 14), Dordrecht 1972, pp. 74-114.
- Sh. Frew, "Les auxiliaires en arnharique: problèmes d'identification et de définition", in *PI2ICEhSt*, pp. 1308-1320.
- L. Gerhardt, "Die Integration von Fremdwörtern in das amharische Verbalsystem", *AuÜ* 59/1, 1975, 56-64.
- G. Goldenberg, "On the Amharic tense-system", *JSS* 9, 1964, 47-49 [*AfrAb* 15, 1964, 640].
- G. Goldenberg, *The Amharic tense-system*, Hebr. Univ. Diss. Jerusalem 1966 [Hebr.] [rev.: *JAfrL* 7, 1968, 218-219 (A-K. Irvine); *BSOAS* 31, 1968, 191 (E. Ullendorff); *Africa* 38, 1968, 359-360 (R.

- Hetzron].
- G. Gragg, "Paradigm pressure, verbal pathology, and lexical replacement: a note on the development of weak roots in Amharic", in *Fs. Reiner* 1987, pp. 139-145.
- G. Haile, "The copula *nw-* (*nāw*) in Amharic", *CISEt* I/V/2, 139-154.
- R. Hetzron, "La rection du thème factitif en amharique", *Muséon* 76, 1963, 425-439 [*AfrAb* 16, 1965, No 158].
- S.J. Hoben, "Amhara verbal behavior: a commentary", *AnL* 18, 1976, 380-386.
- H.P. Houghton, *Aspects of the Amharic Verb in Comparison with Ethiopic*, Northfield, MN 1948.
- L. Huang, "The semantics of verbal complements in Amharic", *LACUS* 13, 1986, 286-301.
- G. Hudson, "Lexical form of the Amharic reflexive-passive", in D. Farkas, W.M. Jaccobsen, K.W. Todrys, eds., *Papers from the Parasession on the Lexicon. Chicago Linguistic Society, April 14-15, 1978*, Chicago Il 1978, pp. 210-219.
- G. Hudson, "Evidence of the nominal origin of the perfect in Amharic", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 236-242.
- G. Hudson, "The principled grammar of Amharic verb systems", *JALL* 7, 1985, 39-58.
- G. Hudson, "Ethiopian Semitic negative nonpast", in *Fs. Diakonoff 2003*, pp. 209-218.
- O. Kapeliuk, "Les verbes 'redondants' en amharique", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 257-274.
- O. Kapeliuk, "L'expressivité dans le verbe amharique", in *P7ICEthSt*, pp. 39-43.
- O. Kapeliuk, "The relative verb in Amharic in an areal perspective", *AAP* 71, 2002, 33-54 (compared to Awngi).
- O. Kapeliuk, Olga, "Les auxiliaires et leur omission : gueze - amharique – tigrigna", in *Mél. Dcohen*, pp. 347-355.
- A. Klingenheben, "Das 'schiefe Verbum' des Amaharischen", *ZPhon* 9, 1956, 150-155 [*AfrAb* 9, 1958, 226].
- A. Klingenheben, "Zum Problem der Verbalstämme des Amharischen", *JSS* 9, 1964, 42-46 [*AfrAb* 15, 1964, 641].
- W. Leslau, "Une hypothèse sur la forme primitive du type B en amharique", *Word* 13, 1957, 479-488.
- L. Łykowska, "Gramatyczna kategoria czasu we współczesnym języku amharskim", *PrzO* 1997/3-4, 191-195 [grammatical category of tense in contemporary Amharic].
- L. Łykowska, "Grammaticalization of the Amharic tense system", *SDALC* 34, 2003, 27-41.
- J. Lowenstamm, "A propos d'une hypothese sur la forme primitive du type B en amharique", *TQL* 16, 1986, 157-180.
- W. Maab, "On grammatical functions of the gerund in Amharic", in *Fs. Petráček*, pp. 343-357.
- U. Maass, "On grammatical functions of the gerund in Amharic", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 343-357.
- D. Manahlot, "Some notes on Amharic performative verbs", in *P8ICEthSt*, pp. 623-628.
- J. Mantel-Niećko, "Note sur les verbes bilitères avec première consonne prépalatale en amharique", *GLECS* 10, 1963, 1-5.
- J. Mantel-Niećko, "Quantitative research on the phonetic structure and derivative stems of the Amharic verb", *JSS* 9, 1964, 27-41 [*AfrAb* 15, 1964, 645].
- J. Mantel-Niećko, *Les verbes de type A/B-C en amharique. Analyse sémantique comparée* (Zakład Orientalistyki PAN, Prace Orientalistyczne 20), Warszawa 1969 [rev.: *JAOS* 94, 1974, 542-545 (W. Leslau)].
- J. Mantel-Niećko, *Les verbes de type A/B-C en amharique. Analyse sémantique comparée* (Zakład Orientalistyki PAN, Prace Orientalistyczne, 20), Warszawa: 1969 [rev.: *BSL* 66, 1971, 218-219 (M. Rodinson); *JAOS* 94, 1974, 542-545 (W. Leslau)].
- H.M. Marcos, "Towards the identification of the morphemic components of the conjugational forms of Amharic", in *P11ICEthSt*, pp. 465-479.
- B. Odolsky, "Morphophonology of Amharic verb", in *ModEth*, pp. 91-96.
- B. Pasik, "Le verbe amharique dans certaines grammaires éthiopiennes du XXe siècle", *RSE* 31, 1987, 111-121.
- K. Petráček, "La copule *nāw* en amharique dans une perspective chamito-sémitique et africaine", in *Fs. Leslau* 1983, pp. 286-295.
- B. Podolsky, "The system of verbal stems in Amharic", in *P6ICEthSt*, pp. 447-454.

- Z. Poláček, "Some problems of tense and aspect in Amharic", *AO* 40, 1972, 206-237.
- R. Richter, "Functional Verbs and Functional Verb Constructions in Amharic", *Fs. Leslau* 1991, pp. 1312-1322.
- R. Richter, *Lehrbuch der amharischen Sprache*, Leipzig 1987.
- R. Richter, "Functional verb constructions in Amharic", in *PIICEthSt*, pp. 539-550.
- Shimelis Frew, "Remarques sur le système verbal de l'amharique contemporain", *GLECS* 32, 1988-1994, 97-109.
- S. Strelcyn, "Remarques sur la langue des textes médico-magiques éthiopiens. Le traitement des verbes amhariques en contexte guèze", *RO* 25, 1961, 107-125.
- E. G. Titov, "Nekotore slučai upotreblenija tak nazывaemogo deepričastija i deepričastnoj konstrukcii v amcharskom jazyke", *SemJaz*, pp. 82-89 [On the use of the so called gerundive in Amharic].
- E.G. Titov, "Système des temps dans la langue amharique contemporaine", *CISEt* IV/2, pp. 223-233.
- M. Tremblay-O. Kabbaj, "The internal structure of PPs in Amharic", *CAAL* 7, 1988, 167-178.
- E. Wagner, "Drei Miszellen zum südostsemitischen Verbum", *WZUH* 17, 1968/2-3, 207-215 [1. Die Längung des mittleren Konsonanten im Imperfekt des Reflexivs des A-Stammes des Amharischen].
- M. Wakasa, "Gerund in Amharic", *TDGR* 20, 2001, 425-452.
- Kl. Wedekind, "Which form predicts all others best?: variation on the Amharic verb 'theme'", *JES* 25, 1992, 73-92.
- Kl. Wedekind, "Which verb predicts all others best? variations on the Amharic verb", *JELL* 6, 1996, 64-91.
- An. Wetter, "A new analysis of the *alä* compound verbs in Amharic based on the grammaticalization Theory", in *PIICEthSt*, pp. 1829-1839.
- B. Yimam, "The verb *to have* in Amharic", in *PIICEthSt* I, pp. 619-636.
- B. Yimam, "The verb 'to say' in Amharic", *JES* 32/1, 1999, 1-50.

15.7.2.2.4 Numerals

15.7.2.2.5 Particles and Adverbs

- R. Cowley, "Additional sources for a copula *-tt* in Old Amharic", *IOS* 7, 1977, 139-143 .
- G.A. Demeke, "N-final relative clauses: the Amharic case", *SL* 55/2, 2001, 192-216.
- H. Fullas, "The particle *yä* in Amharic", *RSEt* 20, 1964, 103-119.
- M. Gasser, "Amharic *-m* and *-ss*: morphology, theme and assumed knowledge", *Lingua* 65, 1985, 51-106.
- A. Getahun, "Issues of time and place adverbs in Amharic", *JALC* 8, 1995, 123-136.
- G. Goldenberg, "A copula *tt* in Old Amharic", *IOS* 6, 1976, 131-137.
- R. Hetzron, "The element *-mm* in the Amharic verbal system", *AION* 33, 1973. 1-10 [1. The Amh. relative particle. 2. The Ennemor *k/t/d* morphemes. 3. The distributional differences. 4. The function of *-ka/-ta/-da ~ -mm(-)*].
- O. Kapeliuk, "L'emploi de la marque de l'accusatif *-n* avec le complément d'objet direct en amharique", *IOS* 2, 1972, 183-214.
- O. Kapeliuk, "Particles of concatenation and of reference in Amharic" *BSOAS* 41, 1978, 272-282.
- W. Leslau, "The negative particle *'in* in Arabic and (*'*)*ən* in Ethiopic", *AION-O* 19, 1969, 137-145. [with an excursus on Amharic *əmbəza(m)*].
- L. Łykowska, *Temporal relation markers in Amharic* (SDALC , 31), Warszawa 2002.
- Zd. Poláček, "Several Notes on the Text Connectors in Amharic", *Fs. Leslau* II, pp. 1226-1232.
- P. Swiggers, "A comparative-locative participle in Amharic", *Muséon* 97, 1984, 163-166 [*kä* 'from, out of, in, than'].
- J. Tubiana, "La particule suffixée *-a* en amharique", *GLECS* 7 (25 avril 1956), 1954-1957, 77.

15.7.2.3 Syntax/Prosody/Stylistics

- M. Arnberber, "The unergative-unaccusative distinction and benefactive applicative in Amharic", *BLS* 23, 1997, 1-13.
- Aklilu Amsalu, "Early Ethiopian writers as modernizers of Amharic", *AuÜ* 77, 1994, 283-296.
- L.F. Bliese, "A discourse analysis of Amharic narrative", in *P8ICEthSt*, pp. 613-621.
- G. Balashova, "The evolution of poetic language in Ethiopian drama", *AuÜ* 77, 1994, 273-281.
- W.K. Brzuski, "Constructions amhariques à valeur génitive dans les chroniques royales éthiopiennes", *RO* 31/1, 29-38 [*AfrB* 10, 1969, 173-174 (A. Ferenc)].
- U. Claudi, "Die Beziehung zwischen Relativsatz und Genitivattribut im Amharischen", in *SKHFA*, pp. 91-102.
- C. Correll, "Der 'abstrakte' Relativsatz des Amharischen. Ein Versuch, seine Entstehung zu klären", in Fs. Spitaler, pp. 42-59.
- F. P. Cotterell, "The Amharic primary neutral sentence", *JEthS* 4, 1966, 11-33 [*AfrAb* 18, 1967, 706].
- F.P. Cotterell, "Control in Amharic", *JEthS* 11, 1973, 75-106.
- F.P. Cotterell, "Expansion processes in Amharic syntax", *AfrLS* 5, 1964, 1-16 [*AfrAb* 16, 1965, 518].
- R. Cowley, "A text in Old Amharic", *BSOAS* 37, 1974, 597-607 [transl. and study of the language].
- L. Edzard, *Arabisch, Hebräisch und Amharisch als Sprachen in modernen diplomatischen Dokumenten. Grammatikalische, lexikalische und stilistische Probleme in synchroner und diachroner Perspektive*, Wiesbaden 2006 [rev.: *FO* 42-43, 2006-2007, 451-453 (An. Zaborski)].
- L. Edzard, "Syntaktische und lexikalische Merkmale des Amharischen als Sprache in modernen diplomatischen Dokumenten: Die amharische Version der OAU-Charta", in *CIASGL* I, pp. 59-80.
- H.E. Engdashed, "A missing adjunct in Amharic", *Zena Ləsan* 2, 1993 (2001), 23-36.
- H. Fulass, "On Amharic relative clauses", *BSOAS* 35, 1972, 497-513.
- H. Fulass, "A pseudo-object construction in Amharic", *CISet* IV/2, 115-125.
- E.B. Gankin, "Vydelitel'nye predloženiya v sovremenom amcharskom jazyke", in N.V. Ochotinoj, ed., *Afrikanskaja filologija*, Moscow 1965, pp. 127-139 (On sentences with *new* (*nebbere*) in modern Amharic).
- E.B. Gankin, "Zum Problem der funktionalen und innerstrukturellen Entwicklung der Sprachen Äthiopiens nach der Revolution von 1974 (dargestellt am Beispiel des Amharischen und des Tigrinya)", *ZPhon* 37/5, 1984, 564-568.
- M. Gasser, "Topic continuity in written Amharic narrative", in T. Givón, ed., *Topic continuity in discourse: a quantitative cross-language study*, (TSL 3), Amsterdam 1983, pp. 95-139.
- H. Getatchew, "*Qəne* Poems in Older Amharic", *Fs. Leslau* I, pp. 521-530.
- H. Getatchew, "Some notes on a text in Old Amharic of Roger Cowley", *BSOAS* 43, 1980, 578-580.
- G. Goldenberg, "Studies in Amharic syntax", *JEthS* 3, 1965, 6-22.
- A. Haile, "An autosegmental approach to some Amharic declarative and interrogative contours", in *PINCEthSt*, pp. 449-460.
- R.J. Hayward, "Is there a metric for convergence?", in C. Renfrow, A. McMahon, L. Trask, eds., *The depth in historical linguistics*, 1-2, Cambridge 2000, 2, pp. 621-640.
- M. Kamil, "Die amharische Dicht- und Verskunst", *WZUH* 17, 1968/2-3, 105-119.
- T. L. Kane, *Amharic fictional literature*, Ph.D. diss., Univ. of Calif., Los Angeles, 1971, 498 p. | Final ch. on linguistic factors. [*DAb* 32/7, Jan. 1972, 4005-A].
- O. Kapeliuk, "Particules d'enchaînement et de référence en amharique", *GLECS* 18-23, 1973-79, 241-243.
- O. Kapeliuk, "Modalités d'action et aspects en amharique", *GLECS* 18-23, 1973-79, 673-686.
- O. Kapeliuk, "'Il semble que' ou 'il semble qui', un problème de syntaxe amharique", in P. Händel, W. Meid, eds., *Festschrift für Robert Muth ...*, Innsbruck 1983, pp. 51-67 [rev.: *AAHG* 37, 1984, 207-212 (G. Pfligersdorffer)].
- O. Kapeliuk, "Some striking similarities between Amharic and Turkish syntax", *PICL* 14, 1987, 2376-2379.
- O. Kapeliuk, "Definiteness and Indefiniteness in Amharic", in *Fs. Leslau* I, pp. 809-820.
- O. Kapeliuk, "Auxiliaires descriptifs en amharique", in *PICSSJ*, pp. 116-131.
- O. Kapeliuk, *Syntax of the noun in Amharic* (Äthiopische Forschungen, 37), Wiesbaden 1994 [rev.: *AuÜ* 78, 1995, 140-142 (R. Richter); *BSL* 91, 1996, 388-393 (Matline Vanhove)].

- O. Kapeliuk, "Some suprasentential constructions in Amharic", in *Festschrift Hetzron*, pp. 75-83.
- A. Klingenberg, "Zur amharischen Poesie", *RSEt* 15m, 1959 5-20 [*AfrAb* 12, 1961, n° 267].
- G. Lancioni, "Noun phrases in Amharic and Standard Arabic", in I. Loi Corvetto, ed., *Studi di linguistica e di letteratura* (Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Stilistica, Università di Cagliari, 2), Roma 2001, pp. 71-87.
- M. Lemma, "The technical aspects of amharic versification", *Journal of Ethiopian Studies* (Addis Ababa) I 1963, No 2, 133-151 [*AfrAb* 15, 1964, No 452].
- W. Leslau: "Frequency as determinant of linguistic changes in the Ethiopian languages", *Word* 25, 1969, 180-189.
- G.D. Little, "Syntactic evidence of language contact: Cushitic influence in Amharic", in R.W. Shuy-Ch.-J. Bailey, eds, *Toward tomorrow's linguistics*, Washington 1974, pp. 267-275.
- G.D. Little, "Linguistic typology and syntactic change in Amharic", *Orbis* 30, 1981, 135-144.
- G.D. Little, *Approaches to Amharic historical syntax*, Diss. Univ. of North Carolina at Chapel Hill 1974 [*DAb* 36, 1975, 339-A].
- L. Łykowska, *Sentence schemata in Amharic* (Studies of the Department of African Languages and Cultures), Warszawa 1992.
- Marāw Alāmu, "Metekk sayyame bū-amarreñña", *JELL* 6, 1996, 29-41 [on substitute expressions in Amharic].
- Z. Poláček, "A diachronic analysis of Amharic vocabulary on the basis of V. R. Prutký's manuscript", *AO* 44, 1976, 28-42, 8 pl. (facsim.) [V. R. Prutký (1701-70)].
- Z. Poláček, "Functional sentence perspective in Amharic preliminary notes", in *P8ICEthSt*, pp. 561-565.
- H. J. Polotsky, "Syntaxe amharique et syntaxe turque", *Atti del Convegno intern. di studi etiopici* (cf. Congrès), 117-122.
- H. J. Polotsky, "Amharic minutiae, [262], 296-306 [1983] [2. The cleft sentence].
- L. Ricci, "Vin Vecchio e botte nuova - Annotazioni sullo stile narrativo della letteratura amarica contemporanea (Etiopia)", *Mél. Cohen*, pp. 444-455.
- R. Richter, "Einige Probleme der Sprachentwicklung und Sprachnormierung im Amharischen", *ZPhon* 37, 1984, 611-617.
- R. Richter, "Zu Rektion und Kollokation im Amharischen", in *SKHFA*, pp. 257-266.
- R. Renate, "Some linguistic peculiarities of Old Amharic texts", in *P13ICEthSt*, pp. 543-551.
- I. Rommel, "Studien zur Syntax des Amharischen: Substrat- und Adstratwirkung", *ZDMG*, Suppl. 2, 1974, 606-609.
- J. Tubiana, "Un mot ... une phrase", *Nouvelles de l'Aresce* (Paris) 3/138, 2002, 4.
- E. Ullendorff, "Animistic expressions and some other aspects of direct speech in Amharic", *CISStEt* IV/2, pp. 267-274.
- R.M. Voigt, "A note on SPA, or: a case for a new segment in Amharic", in *P6ICEthSt*, pp. 519-523.
- R.M. Voigt, "Zur direkten Rede im Amharischen", in *Fs. Goldenberg*, pp. 209-219
- An. Wedekind, Kl. Wedekind, "Amharic stress (beat) rules of linguistics, poets and singers: which beat rules beat which?", in *P11ICEthSt*, pp. 749-764.
- B. Yiman, "Definiteness in Amharic discourse", *JALL* 17, 1996, 47-83.
- K.M. Yri, "Cleft Sentences in Amharic, with Special Reference to Reference", in *CIASGL* I, pp. 41-58.

15.7.3 Lexicography

15.7.3.0 General

[A reminder:

W. Leslau, "Mots amhariques présentant le traitement k > č" (with M. Cohen), *GLECS* 3, 1937-1940, 1937, 11-12].

- A. Akliku, "Characteristics of Amharic idiomatic expressions", in *P8ICEthSt*, pp. 571-580.

- N. Alemayehu, P. Willett, "Stemming of Amharic words for information retrieval", *LLC* 17, 2002, 1-17
- D.L. Appleyard, "A statistical survey of the Amharic lexicon", *JSS* 24, 1979, 71-97.
- D.L. Appleyard, "A comparative approach to the Amharic lexicon", *AAL* 5/2, 1977, 1-67 (43-109).
- D.L. Appleyard, "Discussion on the Semitic Basis of the Amharic Lexicon", *QuSem* 5, 1978, 281-283.
- Y. Baye, "Raising in Amharic", *LOAPL* 3, 1991, 105-124.
- A. Demoz, "Lexical Innovation in Contemporary Ethiopic", in *Fs. Leslau* 1991, pp. 1-27.
- A. Demoz, "Problems of terminology in Modern Amharic", in *P4ICEthSt/2*, pp. 215-221.
- H. Fulass, "Problems of terminology", in W.H. Whiteley, ed., *Language use and social change. Problems of multilingualism with special reference to Eastern Africa. Studies presented and discussed at the ninth International African seminar at university College, Dar es Salaam, December 1968*, London 1971, pp. 309-317 [coining new terms in Amharic].
- E.B. Gankin, "Puti i sposovy sozdaniija novoj terminologii v amcharskom jazyke", in *OPA*, pp. 363-368 (ways and means of creating new terminology in the Amharic language).
- E.B. Gankin, "Some ways and means of enriching the modern Amharic vocabulary", in *AICILSCS*, pp. 347-353.
- Getahun Amara, "Towards the analysis of ambiguity in Amharic", *JES* 34, 2002, 35-56.
- S. J. Hoben, *Situational constraints on semantic analysis: an Amharic case*, Diss. Ph. D. 1973 [*DAB* 33/12, June 1973, 6894-A].
- V.S. Jag'ja, "Puti i istošniki obrazovanija terminologičeskoj leksiki v sovremennom amcharskom jazyke", *TIEtn* 1971, 264-287 (Ways and sources of terminology formation in modern Amharic language).
- V.S. Jag'ja, "Novoe v slovobrazovanii amcharskogo jazyka", in *OPA*, pp. 369-371.
- K.P. Kalinovskaja, "Nekotorye čerty razvitija leksiki v sovremennom amcharskom jazyke", in *Africana. Kul'tura i jazyki narodov Afraki* (Afrikanskij etnograficeskij sbornik, 6), Moskva /Leningrad 1966, pp. 262-270 [Some features of the lexical development in present-day Amharic].
- O. Kapeliuk, "Les néologismes éthiopiens", *GLECS* 18-23, 1973-79, 321-323.
- W. Leslau, "Toward a history of the Amharic vocabulary", *JEthS* 2, 1964, 12-20.
- Z. Poláček, "Amharic lexicography and the dynamics of sociopolitical terminology", in B.B. Kachru, H. Kahane, eds., *Cultures, Ideology, and the dictionary: studies in honor of Ladislav Zgusta* (Lexicographica. Series Maior, 64), Tübingen 1995, pp. 393-399.
- R. Richter, "Zur Wortschatzentwicklung im Amharischen", in *P5IHSC*, pp. 291-301.
- R. Richter, "Einige Aspekte der modernen Lexikentwicklung im Amharischen", *WZKM* 83, 1993, 167-187.
- R. Richter, "On the enrichment and expansion of the Amharic scientific vocabulary", in *P8ICEthSt*, pp. 567-572.
- J. Tubiana, "Aperçus sur l'enrichissement du vocabulaire amharique", in Is. Fodor, Cl. Hagège, eds., *Language reform: history and future*. Vol III, Hamburg 1984, pp. 331-365.
- E. Ullendorff, "The Semitic basis of the Amharic lexicon", in *A2CILCS*, pp. 275-279 [discussion by D.L. Appleyard, pp. 281-283].
- B. Yimam, "Root reductions and extensions in Amharic", *EJLL* 9, 1999, 56-88.

15.7.3.1 Dictionaries

[A reminder:

- C.H. Armbruster, *English-Amharic Vocabulary*, Cambridge 1910.
 C.H. Armbruster, *Amharic-English Dictionary*, Cambridge 1920.
 J. Baeteman, *Dictionnaire amarigna-français*, Dire-Daoua (Éthiopie) 1929.
 I. Guidi, *Vocabolario amarico-italiano*, Roma 1901.

- H. Ludolf, *Lexicon Amharico-Latinum*, Frankfurt 1698.
 H. Ludolf, *Lexicon aethiopicum-latinum*, Frankfurt 1699.
 T. Piccirilli, *Dizionario di alcune lingue parlate nell' A.O.I. (Amarica, Tigräi, Galla, Tigré), con la relativa traduzione italiana*, s.l., s.d. [rev.: BSL 1939 (120), 167 (Cohen)].

- Abäbäyähü Wäрку, *ጅገላዊ-አማርኛ ጠቅላይ ቃላት = English-Amharic dictionary*, Addis Ababa 1993 [= 2001].
 Abarraa Nafaa, et al., *Galmee jechoota afaan amaaraafi afaan oromoo = Y-amareñña-oromeñña mägäbä kalat*, Addis Ababa 1997 [Amharic-Oromo dictionary].
 Abärra Lammä, *Muyawi mudayä-ḳalat (ጅገላዊ - አማርኛ) / Glossary of professional terms (English-Amharic)*, [Addis Ababa] : [s.n.], 1994 a.m. [2002] [Literature and arts terminology].
 Al-Aman Sado, *English - Amharic - Oromic dictionary = ጅገላዊ - አማርኛ - ግላላ ጠቅላይ ቃላት = Kitaaba-galmee-jechootaa afaan ingiliffaa - oromiffaa - amhariffa*, Addis Ababa [s.n.] 1992/1994 (=2000-2002) (Amharic visual dictionary on p. 225 ff./387-600).
Amarēñña mägäbä-ḳalat, Addis Ababa 1993 [= 2001] [Monolingual Amharic dictionary].
 Amsalu Aklilu, *Amharic-English dictionary*, Addis Ababa: Kuraz, 1979//1987 [rev.: NAS 10/2-3, 1988, 193-195 (P. Unseth)].
 Amsalu Aklilu, *Amariñña-Engliziñña mägäbä ḳalat / Amharic-English dictionary*, Addis Ababa 1979//1986.
 Amsalu Aklilu, G. P. Mosback, *English-Amharic dictionary*, Addis Ababa 1973 [rev.: BSOAS 39, 1976, 708 (A K. Irvine)].
 C.H. Armbruster, *Amharic-English Vocabulary*, vol. I (the only publ.), Cambridge 1960.
 Bahru Zärgaw Gəzaw, *Zargaw yä-amareñña mägäbä-ḳalat*, Addis Ababa [s.n.] 1994 [= 2001-2002]. (Monolingual Amharic dictionary).
 D. Berhanu, *Wörterbuch Deutsch - Amharisch – Englisch*, Hamburg 2000 [rev.: WZKM 92, 2002, 268-275 (R. Richter)].
 Berhanou Abebe, É. Ficquet, *Dictionnaire français-amharique = Färänsayēñña-amareñña mägäbä-ḳalat*, Addis Abeba 2003.
 A. Bevilacqua, *Nuovo vocabulario italiano-amarico*, Roma 1937 [rev.: BSL 120, 1939, 164-165 (Cohen)].
 Dästa Täkle-Wäld, *Addisu yämariñña mägäbä-ḳalat*, Addis Ababa 1970 (monolingual Amharic dictionary, arranged according to the Hebrew alphabet) [rev.: RSEt 26, 1973-77 (1978), 99-103 (T.L. Kane)].
 Efrem Asäffa Warrädäwärk, *Addisu yä-amareñña mägäbä-ḳalat*, Addis Ababa 1992 (2000) [Monolingual Amharic dictionary].
 Efrem Asäffa Warrädäwärk, *Harmony English - Afaan Oromoo – Amharic dictionary - 40,000 words*. Addis Ababa [s.n.] 1995 [= 2002-2003] (“visual dictionary”, pp. 513-632).
 Efrem Asäffa Warrädäwärk, *Grand antonym synonym diccionario – Grand täḳarani-nna tämäsasay ya-amareñña - ጅገላዊ ጠቅላይ ቃላት*, [Addis Ababa] 2003/2004² [1st ed. 1994 a.-m].
 J. Fellman, “Sociolinguistic notes on some Hamito-Semitic languages”, *Orbis* 31, 1982, 213-225 [I. An early Amharic dictionary, pp. 212-213].
 É.B. Gankin, Kebede Desta, *Russko-amcharskij slovar'*, Moskva 1965/1979 [re.: AO 38, 1970, 242-243 (Z. Poláček)] (Russian-Amharic Dictionary).
 É.B. Gankin, *Amcharsko-russkij slovar'*, Moskva 1969 [rev.: RSEt 24, 1969-70 (1971), 244-247 (L. Ricci);| NAA 1971/4, 204-205 (V. A. Bejlis); BSOAS 34, 1971, 399-400 (E. Ullendorff); AO 41, 1973, 181-182 (Z. Poláček)]. *Linguistics* 140, 1974, 117-120 (R. Hetzron)].
 Girma Y. Getahun, *A supplement to concise Amharic-English dictionaries*, Münster 2003.
 S.D. Goitein, *Amcharsko-russkij slovar'*, Moskwa 1979 [Amharic-Russian dictionary].
 G. Goldenberg, “‘Oneself’, ‘One’s Own’ and ‘One Another’ in Amharic”, in *Fs. Leslau* I, pp. 531-549.
 I. Guidi, *Supplemento al Vocabulario Amarico-Italiano, compilato con il concorso di F. Gallina & E. Cerulli*, Roma 1940 [rev.: BSL 1942-1945 (125), 179-180 (Cohen)].

- E. Gutt, M. Hussein, *Silt'e-Amharic-English dictionary*, with concise grammar, Addis Ababa 1995/1997 [rev.: *Aethiopica* 3, 2000, 251-254 (W. Leslau)].
- T.L. Kane, *Amharic-English dictionary*. Vol. 1-2, Wiesbaden 1990 [rev.: *JNSL* 17, 1991, 28-229 (L.M. Muntingh); *ZDMG* 142/2, 1992, 378 (E. Wagner); *RAfrL* 24, 1993, 146 (J. Fellman); *OLZ* 88, 1993, 293-298 (S. Uhlig); *RSE* 36, 1992, 161-164 (L. Ricci); *OLZ* 88, 1993, 293-298 (S. Uhlig); *RSE* 43, 1999, 236 (L. Ricci)].
- A. Klingenheben, *Deutsch-amharischer Sprachführer nebst einer grammatischen Einführung ins Amharische*, Wiesbaden 1968.
- W. Leslau, *An Amharic conversation Book*, Wiesbaden 1965.
- W. Leslau, *English-Amharic context dictionary*. Wiesbaden: 1973 [rev.: *AuÜ* 57, 1973-74, 300-302 (J. Lukas)]. ; *BSOAS* 37, 1974, 454-456 (E. Ullendorff); *WZKM* 65-66, 1973-74, 280-282 (M. Höfner); *JAOS* 96, 1976, 294-295 (T.L. Kane); *Lingua* 46, 1978, 395-396 (J. Fellman); *RSEt* 26, 1973-77 (1978), 104-110 (L. Ricci); *JSS* 25, 1980, 159-163 (G. Goldenberg)].
- W. Leslau, "While working on the English-Amharic context dictionary", in *P4CISStEth* 2, pp. 203-213.
- W. Leslau, *Concise Amharic dictionary: Amharic-English, English-Amharic*, Wiesbaden/ Berkeley 1976 [rev.: *JAOS* 98, 1978, 159-160 (T.L. Kane); *RSEt* 26, 1973-77 (1978), 110-111 (L. Ricci); *OLZ* 75, 1980, 460-461 (J. Oelsner)].
- W. Leslau, "An analysis of the Argobba vocabulary", *JAfrL* 5, 1966, 102-112 [*AfrAb* 18, 1967, 710].
- W. Leslau, "Argobba vocabulary", *RSEt* 26, 1973-1977, 21-43.
- W. Leslau, Th.L. Kane, *Amharic cultural reader I*, Wiesbaden 2001 [with Amharic-English dictionary and an index of English words and Amharic lexemes] [rev.: *Word* 54, 2003, 239-240 (M.L. Bender); *WZKM* 93, 2003, 275-277 (R. Richter)].
- E. Littmann, "Altamharisches Glossar", *RSO* 20, 1942-43, 473-505; 22, 1947, 46.
- Makonnen Argaw, *Lexique guèze-amharique des formes verbales*, Paris 1974 [rev.: *JSS* 22, 1977, 250 (E. Ullendorff)].
- Zd. Poláček, "An attempt at systematizing Amharic linguistic terminology", *P11ICEthSt*, pp. 665-683.
- Z. Poláček, M. Azzänä, T. Täsfaye, *A concise sociopolitical dictionary English-Amharic*, Wiesbaden 1990 [rev.: *OLZ* 88, 1993, 293-298 (S. Uhlig); *BSOAS* 56, 1993, 139 (A.K. Irvine), *JES* 27/2, 1994, 203-204 (Am. Aklilu); *OLZ* 88/3, 1993, 293-298 (S. Uhlig)].
- A.A. Ponomarenko, "Amcharskij slovar' M. Lebedinskogo v sobranijach MAE", *TIEtn* 96, 1971, 288-294 [The Amharic dictionary of M. Lebedinskij, a MS. in the Museum of Anthropology. and Ethnography, Leningrad].
- L. Ricci, "Il 'Dizionario progressista' amarico" *RSEt* 27, 1978-79, 13-61 [on a work published in Addis Ababa, 1976].
- S. Strelcyn, "Quelques remarques sur les dictionnaires guèzes et amhariques", *PF* 18, 1, 1963.
- Täsäma Häbtä Mikail Gədəw, *Käsati Bərhan Täsäma*, Addis Ababa 1951//1958/59 (Monolingual dictionary).
- E. Ullendorff, *An Amharic chrestomathy*, London 1965 [rev.: *JAfrL* 5, 1966, 169-170 (E. Cerulli); *JSS* 11, 1966, 241-249 (H.J. Polotsky); *AuÜ* 49, 1966, 69-70 (A. Klingenheben); *PrzO* 1966, 200-202 (J. Mantel-Nieko); *RSEt* 22, 1966, 162-164 (L. Ricci); *Anthropos* 62, 1967, 604-605 (W. Vycichl); *ZDMG* 118, 1968, 395 (M. Höfner); *OLZ* 66, 1971, 375-376 (A. Schall)].
- D. Worku Kassa, *Ənglizəñña - amarəñña məzgäbä-ƣalat*, Addis Ababa 1994 [= 2002]. (English-Amharic Dictionary).
- D. Wārku, *Fofy English - Amharic pocket dictionary (20,000 words) pocket dictionary (20,000 words) = Fofi ənglizəñña - amarəñña məzgäbä-ƣalat (20,000 ƣalat)*, Addis Ababa [s.n.] 1994 [= 2002].
- Yələk Haylä-Maryam Wäldä-Giyorgis, *Habäša - amarəñña məzgäbä-ƣalat*, Addis Ababa [s.n.] 1995 [= 2002].
- E.P. Zavadskaja, *Amcharsko-russkij i russko-amcharskij razgovornik / Jäamarəñña-rusijanəññanna jərusijanəññanna jərusijanəññanna-amarəñña jənəgəggər məllämaməga məšhaf*, Moskva 1985 (Amharic-Russian and Russian-Amharic vocabulary).

15.7.3.2 *Semantic fields*

- E.J. Allan, 'Inalienable possession in four Ethiopian languages', *AuÜ* 59, 1975-76, 300-307 [Amharic, Chaha, Dizi (Maji), Mursi (Muni)].
- Amsalu Aklilu, "Principles for the creation of new science and technology terms in Amharic", in *Fs. Leslau* 1981, pp. 73-80.
- M.L. Bender, "Addenda to guide to Ethiopian language nomenclature", *AnL* 14, 1972, 196-203 [to section 8 of his art. in *AnL* 13, 165-288].
- T. Beyene, "Terms of endearment in Amharic - their morphological structures and sociolinguistic norms", *JES* 22, 1989, 65-73.
- W.K. Brzuski, "Arabic loanwords in Amharic, connected with textiles, leather products and jewelry", *AfrB* 20, 1974, 63-71.
- M. Cohen, "Quelques notes sur 'beau, bien, joli' en amharique", in *Fs. Klingenheben*, pp. 69-70.
- R. L. Cooper, S. Carpenter, "Linguistic diversity in the Ethiopian market", *J AfrL* 8, 1969, 160-168.
- T. Demisse, M.L. Bender, "An argot of Addis Ababa unattached girls", *LiS* 12, 1983, 339-347.
- D. Deska, "The Amharic version of semantic indefinibilia", *Studies of the Department of African Languages and Cultures* (Warsaw) 29, 2001, 7-38.
- D. Deska, "The Amharic version of semantic indefinibilia", *SDALC* 29, 2001, 7-38.
- Fr. Enguehard, "Le paysan éthiopien et le labour à l'araire à travers le vocabulaire amharique", in *PI4ICEthSt*, pp. 1732-1744.
- R. Fichtl, Ad. Adi, *Honeybee flora of Ethiopia*, Weikersheim 1994 [Names in different Ethiopian languages, mainly Amharic, Tigrinya and Oromo].
- É.B. Gankin, "Razvitie amcharskoj obscestvenno-politiceskoj leksiki posle revoljucii 1974 goda v Éfiopii", in *PYAA*, pp. 291-2951 [The development of the Amharic socio-political lexicon after the Ethiopian revolution of 1974].
- Getie Gelaye, "Semantic analysis of Amharic kinship terms in Gojjam: an anthropological approach", *AfrR* 53, 1998, 71-92.
- A. Haile-Michael, "The social basis and impact of social change upon official titles in Amharic", *ZPhon* 37, 1984, 551-557.
- A. Haile-Michael, "Offizielle amharische Titel, ihre soziale Basis und ihre Beeinflussung durch soziale Veränderungen: eine soziolinguistische Betrachtung", *EAZ* 26, 1985, 103-112.
- S.J. Hoben, "Kin terms of reference and kin terms of address in Amharic of Menz", in *PIUSCEthSt*, pp. 279-289.
- T.L. Kane, "The Məstīrā a'əban - an Amharic lapidary treatise", in *P6ICEthSt*, pp. 315-336.
- D. Lemordant, "A propos des noms périphrastiques de végétaux en amharique", *JSS* 18, 1973, 120-128.
- W. Leslau, "An Ethiopian Merchants' Argot", *Lang* 25, 1949, 22-28 [Notes on the argot of the Amharic merchants of Mot, a, north of Debre Markos, the capital of Godjam] [*AfrAb* 1, 1950, 92 (J H. Greenberg)].
- W. Leslau, "An Ethiopian minstrels' argot", *JAOS* 72, 1952, 102-109 [of Godjam and Gondar].
- W. Leslau, "Taboo Expressions in Ethiopia", *AmA* 61, 1959, 105-108 [*AfrAb* 11, 1960, 274].
- R. Pankhurst, "Linguistic and cultural data on the penetration of fire-arms into Ethiopia", *JEthS* 9, 1971, 47-82.
- Z. Poláček, "International elements in Amharic political and social terminology", *ArOr* 56, 1988, 105-109.
- M. Rodinson, *Magie, médecine et possession à Gondar*, Paris 1967 [rev.: *RSEt* 23, 1967-1968, 282-287 (L. Ricci)].
- S. Strelcyn, "Quelques éléments du vocabulaire magique éthiopien", *GLECS* 5, 1950, 41-45.
- S. Strelcyn, "Remarques sur la langue des textes médico-magiques éthiopiens. Le traitement des verbes amhariques en contexte guèze", *RO* 25, 1961, 107-125.
- S. Strelcyn, "Ethiopian medical treatises as a source for the study of early Amharic", in L. Bown, M. Crowder, eds., *Proceedings First International Congress of Africanists, Accra, 11th-18th December 1962*, London 1964, pp. 105-112.

- S. Strelcyn, “Couplets amhariques en l'honneur des plantes *□nsät* (Enseteentricosum) et *koso* (Brayera anthelmintica)”, *FO* 11, 1969 (1970), 285-289.
- S. Strelcyn, “Note sur les noms de la variole et de quelques autres maladies éruptives en amharique, suivie d'une Note sur la variolisation en Éthiopie”, *Mél. Cohen*, pp. 326-332.
- S. Strelcyn, “Emprunt? Parenté? Hybride? Calque? Toponyme? Sur quelques noms des plantes gallas et amhariques”, in *A2CILCS*, pp. 257-260.
- S. Strelcyn, “Ethiopian medical treatises as a source for the study of early Amharic”, in *PIICA*, pp. 105-112.
- A.G.-M. Tesemma, “Technical terms in Amharic: problems and solutions”, in *P7ICEthSt*, pp. 91-101.
- A.G.-M. Tesemma, G. Zenebe, “The new terminology in Amharic for science and technology”, in *P8ICEthSt*, pp. 593-598.
- S. Tornay, “Colour names in South-West Ethiopia”, in S. Uhlig, ed., *Encyclopaedia Aethiopia*, 1. A-C, Wiesbaden 2003, p. 780.
- J. Tubiana, “Le noms de parenté en amharique”, *GLECS* 6, 1951-1954, 48-53.
- J. Tubiana, “Brave new words - linguistic innovation in the social and economic vocabulary of Amharic since 1960”, *JSS* 30, 1985, 85-93.
- M. Workineh, “Names of Some Domestic Animals”, *University College of Addis Ababa, Ethnological Society Bulletin* 5, 1956, 41-43 (in Gojjam).

15.7.3.3 *Lexemes*

- M. L. Bender, “Loanwords in Amharic daily newspapers”, *AnL* 4, 1972, 317-322.
- A. Demoz, “Lexical Innovation in Contemporary Ethiopic”, in *Fs. Leslau* I, pp. 1-27.
- A. Demoz, “European loanwords in an Amharic daily newspaper”, in J. Spencer, ed., *Language in Africa. Papers of the Leverhulme Conference on universities and the language problems of tropical Africa, held at University College, Ibadan*, London 1963, pp. 116-122.
- L. Fusella, “Breve raccolta di neologismi amarici”, *AION* n.s. 3, 1949, 405-416 [rev.: *AfrAb* 1, 1950, 92 (L. Ricci)].
- Th. Kane, “Some Observations on Amharic Idioms”, in *Fs. Leslau* I, pp. 794-808.
- M. Kropp, “Amharisch *‘äb’ä(b)bo* - Trophäe?”, *OrChr* 74, 1990, 187-198.
- M. Kropp, “‘Grecs’ et Européens: note de lexicographie éthiopienne”, *Semitica* 33, 1983, 125-131.
- M. Kropp, “Zur Etymologie von athiopisch *ma’äd(s)* und arabisch *mā’ida/mayda*”, *OrChr* 87, 2003, 140-143.
- W. Leslau, “The Meaning of Arab in Ethiopia”, *The Muslim World* (Hartford) 39, 1949, 307-308 [Arab denoting a foreign or imported object in Amharic and Harari].
- W. Leslau, “Arabic Loanwords in Amharic”, *BSOAS* 19, 1957, 221-244 [*AfrAb* 19, 1958, 359].
- W. Leslau, *Hebrew cognates in Amharic*, Wiesbaden 1969 [rev.: *ZDMG* 122, 1972, 302-305 (W.W. Müller); *RSEt* 24, 1969-70 (1971), 250-252 (L. Ricci); *BSL* 66, 1971/2 (1972), 217 (D. Cohen); *BZ* 17, 1973, 131-134 (A. Schall); *BiOr* 31, 1974, 152 (E. van Donzel); *Sefarad* 29, 1969, 339-348 (F. Corriente); Cf. *BL* 1969; *RB* 78, 1971, 127 (B. Couroyer); *BSOAS* 33, 1970, 611-613 (R. Hetzron); *BL* 1969; *JSS* 16, 1971, 109-111 (J. Barr); *AION* 31, 1971, 282 (G. Garbini); *JAOS* 91, 1971, 528 (J. Greefield)].
- W. Leslau, “Additional Arabic loanwords in Amharic”, in *CAeth*, pp. 87-109.
- W. Leslau, “Examen du supposé Argobba de Seetzen et de Lefebvre”, *Word* 5, 1949, 46-54 [Reproduction et discussion des vocabulaires recueillis par les voyageurs Seetzen et Lefebvre] [*AfrAb* 1, 1950, 92 (J.H. Greenberg); *BSOS* 14, 1952, 209 (E. Ullendorff)].
- W. Leslau, Berkeley/Los Angeles 1963 [*Word* 20, 1964, 453-456 (F.R. Lamer)].
- W. Leslau, *Ethiopian argots* (Janua linguarum. Series practica 17), The Hague 1964 [*AmA* 67, 1965, 1598-1599 (M. Cohen); *AO* 34, 1966, 259 (K. Petrá□ek); *OLZ* 66, 1971, 158-160 (A. Schall)].
- W. Leslau, “Amharic parallels to semantic developments in Biblical Hebrew”, *EI* 12 (*Fs. N. Glueck*), 1975, 113-116
- W. Leslau, “Arabic loanwords in Argobba (South Ethiopic)”, *JAOS* 77, 1957, 36-39 [*AfrAb* 9, 1958,

358].

- L. Łykowska, "The verb 'to have' in Amharic", *SDALC* 27, 2000, 5-25.
- H. J. Polotsky, "Amharic minutiae, in *Fs. Leslau* 1981, pp. 296-306 [1. (A) N *madräg-u* vs. (B) *yä-N madräg*].
- L. Ricci, "Tra alhiġra e 'banalitä'", *RSE* 41, 1997, 107-108.
- L. Ricci, "Postilla", *RSE* 43, 1999, 247.
- R. Richter, "Lexicographical notes on Amharic", in *NTEs*, pp. 294-1301.
- Fr. Rundgren, "The Root *šft* in the Modern Ethiopic Languages (Tigre, Tigrña, and Amharic) and Old Egyptian *hfty*, Coptic *šft*", *OS* 2, 1953, 19-25.
- H. Soiland, *Medical terms and phrases in Amharic = Yä-həkmənnā mägäbä ḳalat*, Addis Abeba 1998.
- S. Strelcyn, "Sur les emprunts arabes en amharique", in *Fs. Kuryłowicz*, pp. 309-316.
- J. Tubiana, "Modernisation et emprunts lexicaux en amharique", in *Fs. Leslau* 1981, pp. 501-508.
- J. Tubiana, "A propos de l'amharique *məndən*", *GLECS* 9, 1961, 15-17.
- J. Tubiana, "A propos de l'amharique *nägār gən*", in *Mél. Cohen*, pp. 343-347.
- J. J. Tubiana, "Passé et futur des emprunts lexicaux: exemple de amharique", *BSL* 69/I, 1974, 191-204 (cf. *Ibid.* II).
- E. Ullendorff, "*Rässahu* versus *räsəččallähu*", in *Mél. Cohen*, pp. 348-355.
- W. Vycichl, "Egziabehēr 'Dieu'", *AnnEth* 2, 1957, 249-250.

15.7.3.4 Onomastics/Toponymy

- W. Leslau: "Amharic names", in E. Eichler et al., *Namenforschung: eine internationale Handbuch zur Onomastik*, 1. Teilband, Vol. 1, Berlin 1995, pp. 875-879.
- G.D. Little, "Internal grammar in Amharic place-names" *Names* 26, 1978, 3-8.

15.8 South-Ethiopic

15.8.0 General Studies

- Sh.A. Assefa, "Lexicostatistical classification of the South Ethio-Semitic languages", in *PI2ICEhSt*, pp. 1302-1307.
- J. Fellman, "Gurage: the state of the art", *HoL* 4, 1998, 170-171.
- J. Fellman, "Harari and Gurage: Two Semitic islands in a Cushitic sea", *Orbis* 28, 1979/2 (1981), 264-266
- J. Fellman, "A solution to the riddle of Gurage", *Anthropos* 79/4-6, 1984, 642-643.
- J. Fellman, "Sociolinguistic notes on some Hamito-Semitic languages", *Orbis* 1, 1982, 213-216 [II. A hundred years of Gurage linguistics].
- J. Fellman, "A solution to the problem of Gurage", *OS* 45-46, 1996-1997, 31-32.
- J. Fellmann, "Some thoughts on Gurage: (with special reference to Western Gurage)", *EJLL* 11, 1993 (= 2001), 68-70.
- G. Goldenberg, "L'étude du gouragué et la comparaison chamito-sémitique", in *CISEt* IV/2, 235-249 [1975]
- G. Goldenberg, "Linguistic interest in Gurage and the Gurage etymological dictionary", *AION* 48, 1987, 75-98.
- G. Goldenberg, "On phrases, complexes and verb-formations in Gurage", in *A9GSCSI*, pp. 213-221.
- E.A. Gutt, "Intelligibility and interlingual comprehension among selected Gurage speech unities", *JEthS* 14, 1976-1979, 57-85.
- R. Hetzron, *The Gunnän-Gurage Languages* (PSSR 12) (Ricerche, Studi di Semitistica e del Vicino Oriente Antico 12), Napoli 1977 [rev.: *BSOAS* 41, 1978, 584-585 (F.R. Palmer); *Lingua* 47, 1979, 277-278 (J. Fellman); *ZDMG* 130, 1980, 86-93 (R.M. Voigt); *JALL* 2, 1980, 150-153 (H. Stroo-

- mer); *JNES* 41, 1982, 231-234 (G.B. Gragg); *OLZ* 76, 1981, 153-155 (J. Oelsner)].
- W. Leslau, "Observations on Gurage Documents", *Word* 6, 1950, 234-238.
- W. Leslau, "Le type *läbsä* en gouragué", *RSEt* 10, 1951, 85-98 [*AfrAb* 4, 1953, 46 (L. Ricci)].
- W. Leslau, "Observations on Gurage Notes", *Africa* 21, 1951, 139-145 [reply to Edward Ullendorff's article in *Africa* 20, 335-344] [*Africa* 21, 1951, 248-249 (E. Ullendorff)].
- W. Leslau, "A Footnote on Interlingual Word Taboos", *AmA* 54, 1952, 274 [adds an example from Gurage to Mary R. Haas' article in *AmA* 53, 1951, 338-343].
- W. Leslau, "Notes on Kambatta of Southern Ethiopia", *Africa* 22, 1952, 348-359.
- W. Leslau, "The Influence of Sidamo on the Ethiopic Languages of Gurage", *Language* 28, 1952, 63-81 [*AfrAb* 4, 1953, 95 (J. H. Greenberg)].
- W. Leslau, "Le type verbal *qatälä* en éthiopien méridional", *MUSJ* 31, 1954, 15-95.
- W. Leslau, "Additional notes on Kambatta of Southern Ethiopia", *Anthropos* 51, 1956, 985-993.
- W. Leslau, "The Arabic loanwords in Gurage (Southern Ethiopia)", *Arabica* 3, 1956, 266-284.
- W. Leslau, "Moča, a tone language of the Kafa group in South-western Ethiopia", *Africa* 28, 1958, 135-147.
- W. Leslau, *Etymological dictionary of Gurage (Ethiopic)*. Vol. I: Individual dictionaries. Vol. 2: English-Gurage index. Vol. 3: Etymological section, Wiesbaden 1979 [*ZDMG* 131, 1981, 396-404 (W.W. Müller); *JAOS* 101, 1981, 457 (J. Fellman); vol. 1-3: *AION* 42, 1982, 149-157 (L. Ricci); *JAOS* 102, 1982, 377-381 (G. Hudson); *OLZ* 78, 1983, 565-568 (S. Uhlig); | *JNES* 43, 1985, 343-346 (G. Gragg); *BSL* 79, 1984, 346-348 (D. Cohen); *ArOr* 55, 1987, 317-319 (K. Petrálék)].
- W. Leslau, "Proto-Sidamo *z", *AuÜ* 63, 1980, 119-129.
- W. Leslau, "Homonyms in Gurage", *JAOS* 80, 1960, 200-217.
- W. Leslau, "An Ethiopian argot of a Gurage secret society", *JafL* 3, 1964, 52-65 [*AfrAb* 15, 1964, 644].
- W. Leslau, "Hypothesis on a Proto-Semitic marker of the imperfect in Gurage", *JNES* 26, 1967, 121-125 [*AfrAb* 18, 1967, No. 711].
- W. Leslau, "An archaic vowel of the jussive in Gurage, Gafat, and Harari", *Or* 37, 1968, 90-93.
- W. Leslau, "Is there a Proto-Gurage?", in *PICSSJ*, pp. 152-171.
- W. Leslau, "Toward a classification of the Gurage dialects", *JSS* 4, 1969, 96-109.
- W. Leslau, "Additional Gurage etymologies", *AION* 40, 1980, 472.
- W. Leslau, *Gurage Folklore: Ethiopian Folktales, Proverbs, Beliefs, and Riddles* (Studien zur Kulturkunde, 63), Wiesbaden 1982 [rev.: *BSOAS* 47, 1984, 564 (A.K. Irvine); *JSS* 30/1, 1985, 163-164 (P.T.W. Baxter)]
- W. Leslau, "Cushitic loanwords in Gurage", in *P6ICEthSt*, pp. 373-387.
- W. Leslau, "The position of Gyeto in Gurage" *IOS* 16, 1996, 23 1-250.
- W. Leslau, "The impersonal in the Gurage dialects of Čaha and Ennemor", in E. Wardini, ed., *Built on solid rock: studies in honour of Professor Ebbe Egede Knudsen on the occasion of his 65th birthday 11th April 1997* (Institutet for sammenlignende kulturforskning, Serie B: Skrifter, 97), Oslo 1997, pp. 174-186.
- H.J. Polotsky, "Études de grammaire gouragué", *BSLP* 39 (1938) 137-175.
- H.J. Polotsky, *Notes on Gurage Grammar* (Oriental Notes and Studies published by the Israel Oriental Society 2), Jerusalem 1951 [rev.: *JNES* 14, 1955, 275 (F.R. Blake); *BSL* 47, 1951 253 (M. Cohen); *Language* 229, 1953, 100-103 (W. Leslau)].
- J.-Fr. Prunet, "La nasalité en éthiopien méridional: un cas de génération spontanée?", *PICL* 15, 1992, 91-94.
- J.-Fr. Prunet, B. Chamora, "The canonical shapes of Gurage verbs", in *Fs. Hertzog*, pp. 143-152 (on Beja).
- J.-Fr. Prunet, "Some core properties of Semitic morphology: evidence from the Far South", in J. Durand, ed., *Current trends in phonology: models and methods*. Vols. 1-2, Salford 1996, pp. 2, 619-654 [evidence from Gurage].
- Sh. Raz, "Archaic and innovative tense forms in Gurage", in *SCSt*, pp. 197-205.
- Sh. Rose, "The historical development of secondary articulation in Gurage", *BLS* 20S, 1994, 112-124.

- Fr. Rundgren, "Das Verbum *bān(n)*- im Gurage", *OS* 3, 1954, 27-30.
 E. Ullendorff, "Gurage Notes", *Africa* 20, 1950, 335-344 (Cf. *AfrAb* 3, 1952 44) [For the greater part a review of W. Leslau, *Ethiopic Documents. Gurage*, 1950].
 A. Zaborski, "Remarks on Gurage pronouns", *LPosn* 36, 1994, 189-194.

15.8.1 North Gurage

15.8.1.0 General Studies

- R. Hetzron, "Main verb-markers in Northern Gurage", *Africa* 38, 1968, 156-172.
 R. Hetzron, "The two futures Central and Peripheral Western Gurage", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 101-109.
 Asäffaw Gäbrä-Əgzi'abəhər, "Tərgumən 'attäräg^waguman məs k^wan^wan hətmätən", in *MKSKT*, pp. 582-609 [Problems of translation].
 J.-Fr. Prunet, "Guttural vowels", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 175-203 [evidence from Gurage]

15.8.1.1 Dialects (*Inor, Kistaniñña, Soddo*)

- Alemayehu Gurmu, "Nominalization in Kistaniñña", *Ləssan* 2, 1993 a.-m. [2001], 3-22.
 R. Boivin, "Spontaneous nasalization in Inor", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 21-33.
 B. Chamora, "Consonant distribution in Inor", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 53-67.
 B. Chamora, R. Hetzron, *Inor* (Languages of the world. Materials, 118), München 2000.
 G. Goldenberg, "Kəstanəñña. Studies in a Northern Gurage language of Christians", *OS* 17, 1968, 61-102.
 G. Goldenberg, "Two points of Kestane grammar", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 93-99.
 A. Gurmu, "Nominalization in Kistaniñña", *Zena ləsan* 2, 1993 (= 2001), 3-22.
 W. Leslau, *Ethiopians speak. Studies in cultural background*. III. *Soddo*. Univ. of California Publ., Near Eastern Studies 11), Berkeley & Los Angeles 1968 [Soddo texts with transl. and outline grammar] [*JAOS* 90, 1970, 561-568 (R. Hetzron); *Or* 39, 1970, 196-201 (L. Ricci); *BSL* 68, 1973/2, 323-325 (M. Rodinson)].

15.8.2 West Gurage

15.8.2.0 General Studies

- R. Hetzron, "The *t*-converb in Western Gurage (The role of analogy in historical morphology)", *AAL* 2/2, 1975, 15-26 (39-50).
 W. Leslau, "The liquid *l* in Haddiya and in West Gurage", in *Mél. Rodinson*, pp. 231-238.
 T. O'Bryan, Sh. Rose, "Segmental effects on (de)gemination in Western Gurage", *BLS* 27S, 2001, 89-98.

15.8.2.1 Dialects (*Čaha, Endegeñ, Ennemor, Eža, Gyeto*)

15.8.2.1.1 Čaha

- E.J. Allan, 'Inalienable possession in four Ethiopian languages', *AuÜ* 59, 1975-76, 300-307 [Amharic, Chaha, Dizi (Maji), Mursi (Muni)].
 D.P. Banksira, *The sound system of Chaha* (Mémoires et thèses de l'UQAM D514), Montréal 1998 (Ph.Diss).
 D.P. Banksira, *Sound mutations: the morphophonology of Chaha*, Amsterdam 2000.
 D.P. Banksira, "Words without a lexical category", *LPosn* 42, 2000, 7-18 [based on Chaha].
 C.M. Ford, "Notes on the phonology and grammar of Chaha-Gurage", *JES* 19, 1986, 41-80.
 C.(M.), "Čaha language", in *EA*, pp. 663-664.
 C.D. Johnson, "Phonological channels in Chaha", *AAL* 2/2, 1975, 1-13 (25-37).

- W. Leslau, *Ethiopic Documents: Gurage* (Viking Fund Publ. in Anthropology 14), New York 1950 [Čaha texts and grammar outline][rev.: *Africa* 20, 1950, 335-344 (E. Ullendorff); *Word* 6, 1950, 200 (J. Greenberg); *RSEt* 9, 1950, 90 (M.M. Moreno); *AfrS* 9, 1950, 104 (M.D.W. Jeffreys); *Lang* 27, 1951, 202-204 (F.R. Blake); *OM* 31, 1951, 109-112 (L. Ricci); *BiOr* 8, 1951, 109 (M.A. van den Oudenrijn); *BSL* 47, 1951, 252 (M. Cohen); *MW* 41, 1951, 133 (A. Jeffery); *JAF* 64, 1951, 142-143 (D.L. Olmsted); *Muséon* 65, 1952, 322-323 (G. Ryckmans); *MUSJ* 29, 1952, 397-399 (H. Fleisch); *WZKM* 53, 1956, 114 (W. von Soden)].
- W. Leslau, "Traces of laryngeals in the Ethiopic dialect of Ennemor", *Or* 28, 1959, 257-170.
- W. Leslau, "The Pseudo-gerundive in Čaha", *RSEt* 23, 1967-1968, 27-42.
- W. Leslau, *Ethiopians speak: Studies in Cultural Background*. Part V: *Chaha-Ennemor* (Äthiopistische Forschungen 16), Wiesbaden 1983 [rev.: *JAOS* 106, 1986, 381-382 (G. Hudson)].
- W. Leslau, "Le problème de la gémination du verbe Tchaha (Gouragué)", *Word* 4, 1948, 42-47 [*AfrAb* 1, 1950, 92 (J.H. Greenberg)].
- W. Leslau, "The farmer in Chaha song", *Africa* 34, 1964, 230-242.
- W. Leslau, "The jussive in Chaha", *Language* 49, 1964, 53-57 [*AfrAb* 16, 1965, 160].
- W. Leslau, *Ethiopians speak. Stuedies in Cultural background. II. Chaha* (Univ. of Calif. Publ., Near Eastern Studies 9); The Hague 1966.
- W. Leslau, "The impersonal in Chaha", in *Fs. Jakobson*, pp. 1150-1162.
- W. Leslau, "Chaha (e) Phonology", in *PhAA* 373-398 (Bibliog.).
- J. Lowenstamm, "Five puzzling Chaha verbs: an exercise in practical morphophonemics", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 123-132.
- J. Lowenstamm, "The no straddling effect and its interpretation: a formal property of Chaha 2nd feminine singular formation", in *RAAG*, pp. 183-198.
- J.L. Malone, "'Transjacence' and 'interfacing' in chaha songs and proverbs", in *Fs. Leslau*, pp. 1005-1015.
- J.J. McCarthy, "Consonantal morphology in the Chaha verb", in *WCCFL* 2, 1983, 176-188.
- J.J. McCarthy, "Consonantal morphology in the Chaha verb", in Ed. Gussmann, ed., *Rules and the lexicon: studies in word-formation*, Lublin 1987, pp.121-136.
- J.J. McCarthy, "Lexical phonology and nonconcatenative morphology in the history of Chaha", *TQL* 16, 1986, 209-228.
- D. Morin, "Y a-t-il un lexique Beni-Amer? ", *IOS* 16, 1996, 251-267.
- D. Petros, "Sonorant alternations in Chaha", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 153-173.
- . Petros, "On prefix-necessitating stems in Chaha", in *NTEs*, pp. 1220-1236.
- J.-Fr. Prunet, D. Petros, "L'interaction entre schèmes et racines en chaha", in *SAG* 1994, pp. 302-336.
- Sh. Rose, "Palatalization, underspecification, and plane conflation in Chaha", in *WCCFL* 12, 1993, 101-116.
- Sh. Rose, "Epenthesis positioning and syllable contact in Chaha", *Phonology* 17, 2000, 397-425 [Gurage-family].
- Sh. Rose, "Chaga (Gurage) Morphology", in *MAA*, pp. 403-427.
- G. Taranto, "Alternating [r] and [n] in Chaha: interacting phonology and morphology", *MITWPL* 38, 2000, 179-193.
- M. Ueno, "On *at*-causatives of transitive verbs in Chaha", *BLS* 27S, 2001, 109-121
- Zh. Li, "Focus, phrasing and tonal alignment in Chaha", *MITWPL* 42, 2002, 195-215

15.8.2.1.2 *Endegeñ*

- W. Leslau, "Traces of in the Gurage dialect of Endegeñ", *JNES* 30, 1971, 218-224.
- W. Leslau, "The verb forms of the Gurage dialect of Endegeñ", in *ASK*, pp. 180-187.
- W. Leslau, "The triradicals in the Gurage dialect of Endegeñ", *IOS* 6, 1976, 138-154.
- W. Leslau, "A supplementary note to the verb in the Gurage dialect of Endegeñ", *IOS* 8, 1978, 142-143.
- W. Leslau, "The liquid *l* in Hadiyya and in West Gurage", in *Fs. Rodinosn*, pp. 231-238.

15.8.2.1.3 *Ennemor*

- R. Hetzron, H.M. Marcos, “Des traits pertinents superposés en ennemor”, *JEthS* 4, 19661, 17-30 [Groupe gouragué occidental] [*AfrAb* 18, 1967, 290].
- R. Hetzron “Vocalic length and stress in Ennemor”, *Muséon* 83, 1970, 559-581.
- R. Hetzron, “Human frailty in Ennemor sayings”, in *Fs. Wagner* I, pp. 158-167.
- W. Leslau, “Traces of the Laryngeals in the Ethiopic Dialect of Ennemor. A Contribution to the Semitic Laryngeals”, *Or* 28, 1959, 257-270.
- W. Leslau, *Ethiopians speak: studies in cultural background*. Part V: *Chaha-Ennemor* (Äthiopistische Forschungen 16), Wiesbaden 1983. H.M. Marcos, “Palatalization in Ennemor”, *CISStEt* IV/2, 251-265.
- W. Leslau, “Čaha and Ennemor: an analysis of two Gurage dialects”, in *Fs. Leslau* 1996, pp. 111-122.
- J.-Fr. Prunet, “A Note on Dialectal Variation in Ennemor”, in *Fs. Leslau* II, pp. 1233-1242.

15.8.2.1.4 *Eža*

- W. Leslau, “The jussive in Eža”, *JSS* 12, 1967, 66-82.
- W. Leslau, “*Āsät*, the soul of the Gurage”, *Africa* 39, 1969, 281-290 [texts in Chaha and Eža with transl. and glossary].
- W. Leslau, “Eža lullabies”, in *Fs. Tsereteli*, pp. 139-156.

15.8.3 *East Gurage*

15.8.3.0 *General Studies*

- A.J. Drewes, “Le type verbal *k'□tala* en gurage oriental”, *BiOr* 17, 1960, 5-10 [À propos de: Wolf R. Hetzron, “Internal labialization in the *tt*-group of Outer South Ethiopic”, *JAOS* 91, 1971]
- R. Hetzron, “Two notes on Semitic laryngeals in East Gurage”, *Phonetica* 19, 1970.
- R. Hetzron, “Two notes on Semitic laryngeals in East Gurage. With a contribution by P. Delattre on Arabic laryngeals”, *Phonetica* 19, 1969, 69-81, ill.
- R. Hetzron, “Outer South Ethiopic”, in *SemLang* 535-549.
- R. Hetzron, “Notes on East Gurage”, in *Fs. Petráček*, pp. 245-259.
- W. Leslau, “Nasalization in the East Gurage group of Semitic Ethiopic”, *Phonetica* 22, 1970, 160-169 [Contra R. Hetzron, *Phonetica* 19, 69-81].
- Sh. Raz, “Semitic South-Ethiopic: The Definite Future Revisited”, in *Fs. Leslau* 1991, pp. 1248-1264.

15.8.3.1 *Dialects (Azärnät-Mugo, Selt'i, Wolane, Zway)*

15.8.3.1.1 *Azärnät-Mugo*

- W. Leslau, “Remarks on the Geminatio of the Gurage Dialect of Azarnat-Mugo”, *BiOr* 18, 1961,

15.8.3.1.2 *Selt'i, Wolane, Zway*

- Alämayyāhu Dogamo, Tereza Haylä-Mäskäl, *Wolayttatto qaalatu amaaratto birsh-shettaa - Yä-wäläytännä amarännä mäzgäbä kalat*”, Addis Ababa 1991 [= 1998-1999] [Wolaytta dictionary].
- M. Denais, “Aspects of number in Silt'i grammar”, in *P11ICEthSt*, pp. 453-464.
- E.A. Gutt, A multi-tiered approach to Silt'i verb morphology. - *SAL* 16/2, 1985, 183-222.
- E.A. Gutt, “Toward an analysis of pragmatic connectives in Silt'i”, in *P8ICEthSt*, pp. 665-678.
- E.A. Gutt, “On the conjugation of Silt'i verbs”, *JES* 19, 1986, 91-112.

- E.A. Gutt, "Studies in the phonology of Silti", *JEthS* 16, 1983, 37-73.
- E.A. Gutt, "The Silte Group (East Gurage), in *SemLang* 509-534.
- E.A. Gutt, M. Hussein, *Silt'e-Amharic-English dictionary*, with concise grammar, Addis Ababa 1995/1997.
- W. Leslau, "Outline of the verb in Wolane (East Gitage)", in *Fs. Wagner*, pp. 141-157.
- W. Leslau, "A preliminary description of Zway", in *Fs. L. Ricci*, pp. 145-169.
- W. Leslau, *Zway: Ethiopic documents : grammar and dictionary* (Athiopistische Forschungen ; 51) Wiesbaden 1999 [rev.: *Aethiopica* 3, 2000, 241-246 (W.W. Müller); *AAP* 62, 2000, 169-173 (R. Meyer); *RSE* 43, 1999 (2000), 237-241 (L. Ricci); *JES* 33, 2000, 107-110 (Getahun Amarä)].
- W. Leslau, "Arabic loanwords in Səlt'i", *Aethiopica* 2, 1999, 103-123.
- W. Leslau, "Position of Zway within East Gurage", in *Mél DCohen* 2003, pp. 413-420.
- R. Meyer, *Das Zay. Deskriptive Grammatik einer Ostguragesprache* (Äthiosemitisch), Köln 2005 [rev.: *FoOr* 41, 2005, 286s. (An. Zaborski)].
- R. Meyer, "'To be or not to be' - is there present tense copula in Zay?", in *P14ICEthSt*, pp. 1798-1808.

15.8.4 Transversal/Non Classified Gurage (*Gafat, Harari, Muher, Masqan, Gogot*)

15.8.4.1 *Gafat*

- W. Leslau, *Gafat documents. Records of a South-Ethiopic language. Grammar, text and comparative vocabulary* (American Oriental Series 28), New Haven 1945 [rev.: *BSL* 1946 (127), 180-183 (Cohen); *Word* 1, 1945, 291-292 (Marcus); *Language* 21, 1945, 277 (Blake); *JNLS* 5, 1946, 164-165 (Heidel); *BSOS* 12, 1947-48, 266-267 (A.S.Tritton); *JBL* 65, 1946, 228-230 (Gehman); *Orientalia* 17, 1948, 523-527 (Cerulli); *JAOS* 69, 1949, 36-41 (H.J. Polotsky)].
- W. Leslau, *Étude descriptive et comparative du Gafat* [Coll. linguistique de la Société de Linguistique de Paris 57], Paris 1956 [rev.: *BSL* 52, 1956, 207 (M. Cohen); *BSOAS* 19, 1957, 582-583 (F.R. Palmer); *WZKM* 53, 1957, 321-322 (W. von Soden); *MUSJ* 34, 1957, 310-312 (H. Fleisch); *JRAS* 1957, 251-252 (G.W.B. Huntingford); *JSS* 2, 1957, 391-192 ((D.W. Thomas); *Anthropos* 52, 1957, 998 (J.H.); *Language* 34, 1958, 321-326 (T.O. Lambdin); *Or* 27, 1958, 217-220 (E. Ullendorff); *Africa* 28, 1958, 80-82 (E. Ullendorff); *ZDMG* 109, 1959, 417-421 (H. R. Singer); *OLZ* 54, 1959, 498-500 (E. Wagner); *JNES* 20, 1961, 133-134 (I.J. Gelb)].
- W. Leslau, "The position of Gafat in Ethiopic", *Language* 20, 1944, 56-65.
- W. Leslau, "La position du gafat parmi les langues sémitiques de l'Éthiopie", *GLECS* 5, 1950, 47-49.
- W. Leslau, "A short chronicle on the Gafat", *RSO* 41, 1966, 189-198.
- W. Leslau, "An archaic vowel of the jussive in Gurage, Gafat, and Harari", *Or* 37, 1968, 90-93.
- T. Tamrat, "Ethnic interaction and integration in Ethiopian history: the case of the Gafat", *JES* 21, 1988, 121-154.
- Tāshome Yehualashet, "Preliminary phonological description of Gafat", *Zena ləssan* 1, 1999, 62-79.

15.8.4.2 *Harari*

[A reminder:

E. Cerulli, *Studi etiopici. I. La lingua e la storia di Harar*, Roma 1936 [rev.: *JA* 229, 1937, 654-659 (W. Leslau)].

W. Leslau, *Contributions à l'étude du harari* (Extrait du *JA* 229, 1937, 431-479, 529-606), Paris 1938 [rev.: *BSOS* 10, 1939-42, 252 (A.S.T.)]

- A. Garad, E. Wagner, *Harari-Studien : Texte mit Übersetzung, grammatischen Skizzen und Glossar* (Semitica viva 18), Wiesbaden 1998 [rev.: *WZKM* 9,9, 1999, 333-335 (R. Richter); *Aethiopica* 3, 2000, 247-251 Alan S. Kaye); *OLZ* 96, 2001, 764-767 (G. Lusini)].
- J. Fellman, "Harari and Gurage: Two Semitic islands in a Cushitic sea", *Orbis* 28, 1979/2 (1981), 264-266.
- A. Garad - W. Ewald, "Harari-Verse und Sprüche", in *Fs. Leslau I*, pp.491-515.

- M. Kropp, "Mäläsay - Selbstbezeichnung eines Harariner Offizierskorps", *Paideuma* 36, 1990, 105-113.
- E. Haberland, "Bemerkungen zur Kultur und Sprache der "Galila" im Wonq̄i-See (Mittel-Äthiopien)", *RSEt* 16, 1960, 5-22 (2 pl., 3 fig.) | It., Fr. & E. summ. [*AfrAb* 13, 1961, Nq̄ 31].
- W. Leslau, "Chansons harari", *RSE* 6, 1947, 130-160 (with notes).
- W. Leslau, "Arabic loanwords in Harari", in *Fs. Della Vida*, II, pp. 14-35.
- W. Leslau, *The Verb in Harari* (UCPSP/University of California Publications in Semitic Philology 21), Berkeley/Los Angeles 1958 [rev.: *BSOAS* 22, 1959, 359 (F.R. Palmer)].
- W. Leslau, *Etymological dictionary of Harari* (Univ. of Calif. Publ., Near Eastern Studies 1), Berkeley/Los Angeles 1963 [rev.: *BSL* 60, 1965, 186-187 (D. Cohen); *BSOAS* 28, 1965, 208 (A.K. Irvine); *ZDMG* 115, 1965, 385-388 (W.W. Müller); *Africa* 35, 1965, 110 (R. Hetzron); *Biblica* 46, 1965, 107 (P. Nober); *Oriens* 18-19, 1967, 363-369 (F. Rundgren); *RSEt* 22, 1966, 47-151 (L. Ricci *BiOr* 25, 1968, 237 (R. Zuurmond); *WZKM* 62, 1969, 342-345 (H.G. Mukarovsky: also on Leslau's *Dictionary of Moča*, 1959; cf. BL 1959, 282); *AAS* 4, 1968, 217-218 (L. Drozdik); *OLZ* 66, 1971, 160-163 (A. Schall)].
- W. Leslau, *The verb in Harari (South Ethiopic)* (Univ. of Calif. Publ. in Sem. Phil. 21), Berkeley & Los Angeles 1958 [*BSL* 55, 1960, 239-240 (J. Tubiana); *RB* 67, 1960, 159-160 (B. C[ouroyer]); *RO* 25, 1961, 147-151 (J. Mantel-Niecko); *Oriens* 13-14, 1960-61, 370-372 (F. Rundgren); *MUSJ* 35, 1958, 286 (H. Fleisch); *ZDMG* 112, 1962, 189-190 (M. Höfner)].
- W. Leslau, "Gleanings from the Harari Vocabulary", *RSEt* 16, 1960, 23-37.
- W. Leslau, "An Analysis of the Harari Vocabulary", *AnnEth* 3, 1959, 275-298.
- W. Leslau, "Sidamo features in the South Ethiopic Phonology", *JAOS* 79, 1959, 1-7.
- W. Leslau, *Etymological dictionary of Harari* (Univ. of Calif. Publ., Near Eastern Studies I), Berkeley & Los Angeles 1963.
- W. Leslau, "Harari idioms". *RSEt* 19, 1963, 150-154 [*AfrAb* 15, 1964, 651].
- W. Leslau, "Gleanings in Harari grammar, 1", *JAOS* 85, 1965, 153-159.
- W. Leslau, *Ethiopians speak. Studies in Cultural background*. 1. *Harari* (Univ. of Calif. Publ., Near Eastern Studies 7), Berkeley/Los Angeles 1965 [rev.: *BiOr* 26, 1969, 124 (E. Cerull)]i.
- W. Leslau, *Ethiopians speak. Studies. Studies in Cultural background* I. *Harari*. II. *Chaha* (Univ. of Calif. Publ., Near Eastern Studies 7), Berkeley/Los Angeles 1965/1966 [rev.: *MUSJ* 44, 1968, 267-269 (H. Fleisch); *JAOS* 87, 1967, 623-625 (A.K. Irvine: vol. II); *AO* 36, 1968, 348 (K. Petráček); *Anthropos* 62, 1967, 603-604 (W. Vycichl); *ZDMG* 118, 1968 395-398 (W.W. Müller: on II)].
- W. Leslau, *Ethiopians speak. Studies ... I. Harari. III. Soddo*, Berkeley: 1965 & 1968 Cf. BL 1966, 9301; 1968, 10873.[*Oriens* 23-24, 1974, 561-568 (F. Rundgren); *Islam* 47, 1971, 331 (J. Lukas: On vol. III)].
- W. Leslau, "The *ma*-clause in Harari", in *Mél. Cohen*, pp. 263-273.
- W. Leslau, "An archaic vowel of the jussive in Gurage, Gafat, and Harari", *Or* 37, 1968, 90-93.
- W. Leslau, "Harari riddles", *RSEt* 29, 1982-83, 39-85.
- E. Wagner, "Harari", in *SemLang* 486-508.
- E. Wagner, *Harari-Texte in arabischer Schrift*, Wiesbaden 1983 [rev.: *AuÜ* 70, 1987, 290-293 (W. Leslau); *Islam* 64, 1987, 156-158 (R.M. Voigt); *RSE* 31, 1987, 288-291 (L. Ricci); *JSS* 35, 1990, 183-184 (R.B. Serjeant); *RSO* 63, 1989, 163-167 (P. Marrassini)].
- E. Wagner, "Ein früher Beleg für ein Harari-Wort", in *Fs. Singer*, pp. 299-304.
- E. Wagner, "The Harari expression of 'while'", in *P12ICEthSt*, pp. 1323-1329.
- E. Wagner, "The negative imperfect in ancient and modern Harari", in *P13ICEthSt*, pp. 596-600.
- E. Wagner, "Das Verb im alten und modernen Harari", in *TemAsp*, pp. 159-169.
- E. Wagner, "Die Funktion des Akkusativmorphems -w im Harari", in *Fs. Jastrow*, pp. 777-787.

15.8.4.3 *Muher, Masqan*

- W. Leslau, *Ethiopians speak: studies in cultural background*. IV. *Muher* (Äthiopistische Forschungen 11), Wiesbaden 1981 [*JSS* 28, 1983, 215-221 (O. Kapeliuk)].

- H.J. Polotsky, "L labialisé en Gouragué Mouher", *GLECS* 21 JUIN 1939.
- W. Leslau, "The jussive in the Gurage dialects of Muher and Masqan", *ZDMG* 132, 1982, 85-97.
- W. Leslau, *The Verb in Mäsqaṅ as Compared with other Gurage Dialects* (Aethiopischer Forschungen 63), Wiesbaden 2004.
- Sh. Rose, "Allomorphy and morphological categories in Muher", in *Fs. Leslau* 1996, pp. 205-227.
- Sh. Rose, "Velar lenition in Muher Gurage", *LPosn* 42, 2000, 107-116.

(Updated 30-IX-2009)